

# Funtanas da dret rumantschas : tsantamaint dalg honorat Cummün da Guarda : anno 1770 danöef renovà

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **67 (1953)**

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-220796>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

---

# Funtanas da dret rumantschas

## Tsantamaint dalg honorat Cummün da Guarda

Anno 1770 danöef renovà  
et cun letschas remoderà

Suot ilg offizij dels honorats singuors  
da retschamaint da quist temp  
in ilg honorat cummün quia suot nominats

cuvits:

sr. Ml. Steiven C. Stephnin  
sr. Anthonio Jon Vuolp  
sr. Jachian Bussan Villetta

burssers:

sr. Schimun Andreia Ander  
sr. Ellias Peidar Stephnin

Schripturà gio di me Joh. L. Baiva  
Anno 1770 in ilg mais martz

[Cun remoderatiuns et adjunctas dals ans 1772—1821]

## Preambel

L'original dal preschaint tschantamaint ais ün cudesch da XIV + 162 paginas lià in chartun in pac bun stadi e fa part da l'inventar da l'archiv cumünal da Guarda. El masüra 21,5×16,5 cm e cuntain dasper il text publichà qua suot sün pag. III—XIII ün register alfabetico, sün pag. 145 la nota da las roudas pels ans 1780 fin ca. 1820.

Il manuscrit gnit copchà da sar dr. J. O. Rauch, Scuol.

## Ilg cumanzamaint dalg tschantamaint

Ais ordinat et unidamaing chiatà sün ilg dij dalg Apostel St. Mathias chi ais ils 24 fabrer da müdar retschamaint da cummün. Sün quel madem dij ch'el crouda saia dumengia ù laverdij da star a quel hotz et qui davo.

p. 1

*Puoing prüm*

*Davart la sortta dalla fava*

Per schivir schiandals et dischgratias sco eir per tengiar bain cummün et obviar ambitius naras chi comünamaing reingeiven in mettar offizis ais unidamaing da tuot l'inter cummün chiatà per tschernar retschamaint da cummün da mettar la sort cun la fava, et quai ün fav per vusch da quels chi non han contumatia. Et il no[m]-ber da quels favs dessan essar tsching favs nairs et quater favs giailgs. Ils quals favs nairs oder giailgs tenor chi tuocan dessan havair ils uffizis. Pero sün duoss favs nairs dessan ngir fat ün senng per ils burssers a chi tuokan, et ils auters favs nairs dessan essar per cuvits. Et ilg velg da quels trais dess havair la bachietta et trastüt. Melginavant ils favs giailgs ils prüms dessan essar termaduors et muntaders. Tranter quels l'ün des essar per la Muntongia da Chiar-sun et ils auters per ilg cummün. Ilg quartavel cun ün seng dess essar per ilg hom dallas ftüras. Cun tal decleranza chia tucond ils favs da cuvits a (p. 2) duoss frars oder quinats oder cusdrins des ilg prüm essar inavant et l'auter tschessat et ngir turnantà aint.

Melginavant dess ilg bachietarj chi renonzaia ilg officj tngair l'ascher dalla fava. Et l'ascher des ngir schanestrà ant co mettar aint la fava per chi non possa ngir fat ingün fraud. Et ingün vschin da cumün non dess pudair mattar aint seis fav u pöeia ch'el haia chiassà di et on in noss cummün.

Item per via da quels dalg Alp d'zuot cura ch'els tuots han trat la sort üna già per ün et non ais tuock ad ingün da ngir in ufficj da cuvi schi pona mettar aint l'otra già lur fav in sort' tanter els cumanzond darcheug ingioa els haveivan cumanzà ilg prüm.

[ca. 1793—95] I ha parü per propi chia singuors vschins suot l'Agualg fuschina dessan podair juvar la fava in tuot oficis da commün sco auters vschins da comün, hotz et quj daco a saimper.

Ais decretà chia vschins dalg cummün fina a l'ettà da ons 65 sean obligiats da mettar aint lur favs. Da ons 65 inavant ch'els saian exclus da retschaiver dets officj.

Ano 1770 ais de novo ordinà chia ün cuvi our da quels ils quals tuoka da dir aint la fava dess ngir tschernü da retschamaint chi vain gio d'officj per buna regula et buna satisfactiun dalg cumün . . . \*

p. 3

### *Chi va our d'patria*

Ais eir ordinnà chi va our d'patria plü co mais duoss et metz non dess pudair mettar aint sia büschia. Et metond aint et ch'el giess our d'patria schi dessan quels da quella terssa chi non han contamata essar obligiats da trar la sort a chi det ufficj tuquarà non haviond contamata et haviond contumatio des ngir trat inter quels chi non han.

### *Jüraduors et lur contumatio*

Ais ordinà chia jüraduors da criminal et da civil scumbot renuntia[n] ante nominats officis haian 3 ons contumatio. Et da là in via retschaiver ufficis da cumün sean obligs. Et que des restar hotz et qui davo. Et ingün nun dess pudair quella annullar suot pena da R. 5.

Anno 1796 a 24 februaris ais la contumaza da jüraders solum per ün onn et na plü.

\* Manca ün toc dal fögl.



p. 4

*Davart cuvits et lur oblig*

Ais ordinà chia cuvits et retschamaint da cummün saian obligiats da far oura üna sententia finitiva per cr. 8 per ün, comprais banidas, formatiu[n]s et oter. Con decleranza chia las parts litigantas saian obligs da prodür et s'presentar cun tuot lur documents oder requisits chi'ls po servir in caussa in üna voutta acioe la sentenzia possa tant plü in brevi ngir finida. Et s'güstond las parts dopo havair principià caussa schi dessan essar obligiats solumm cr. 16 in tot. Per paias da dret, amussamaints dessan havair cr. 3 per ün. Per falla da strepits dess essar cr. 12 per voutta.

Item per via da banir ils da Chiarssun siond üna voutta dats la banida et chi non obedeschan et stuond ün da dret ir gio la seguonda voutta dess el havair cr. 5 per sia cuorssa.

Pertinent dischobedientias s'conferma la letscha dalla drettüra. Ils signuors cuvits oder retschamaint dessan pudair proceder cun ils dischobediants vigur quella.

p. 5

*Circa ils (sh) bocks*

Cuvits sun culpents da salvar ün bock veider per ün, et burssers ün nuvel per ün. Et muntaders dessan prettschar la prüma dumengia da 7bris per il saramaint schi saran sufficients oder brichia, suot falla da R. 2 per ün a chi manchiainta, la mità in talgia da farer et l'otra mittà a muntaduors. Et darcheug obligs da drizar termine 8 dits. Et in manquanza dessan essar amo R. 2 falla da paina sco supra.

*Davart bunna regulla dalg föe*

Cuvits sun culpents dad ir da chiassa in chiassa per guardar chi non vengia tngü malla chüra pro ilg föe. Et scha qualchün fes don ess el culpont da paiar ilg donn chia landroura cresches.

Eir non des ingün jr our d'chiassa per föe suot pena da cr. 30 per voutta. Et non fond cuvits suni per ditta falla suot burssers.

p. 6

*Davart far vias et manar davent crapa*

Cuvits sun culpents inminch' on trais giadas a far far vias da cumün. Nun fond schi pon burssers ils chiastiar per R. 1 per giada. Sco eir far manar davent 3 chiara d'crapa per chiassa, et quai ingio ils cuvits cumonden.

Cuvits sun colponds da far jr duoss dits alg on a scrapar paschüras da cumün ingua e fa bsöeng. Non fond croudand els in falla üna  $\Delta$  per la dar in talgia da farer. Et burssers dèn far la pro.

*Lavur cummüna*

Ais ordinà chia in lavur cummüna da fabricas cura ün ais bani alla lavur schi chia'lg sia oblig da ir alla lavur. Et chi manchainta dess essa[r] pena cr. 40, cioè 28 à quels chi fan la lavur et cr. 12 alg rets[ch]am[ain]t. Et retschamaint dess far la pro.

p. 7 *Cura (sh) mual va a Farmunt*

Cuvits sun culponds cura ilg mual da Ardetz u da Guarda va a Farmunt da jr in Tuoi et ils far ir davo truoi, sco eir cur els tuornan a lur cuost. Non fond sun els falla R. 2 in talgia da farer. Et burssers den far la pro.

Cuvits sun culponds in minch' on chi s'va et s'vain da Farmunt con la mualgia da dar duoss treschas in minchia voutta.

*Conpositiuns cun ilg mastrall*

Cuvits non den ngir adacorts cun il mastral da civil per fallas, suot pena da  $\Delta$  10 sainza gratia.

Et eir ingün vschin da cummün non s'dess s'prossümar da vlair quai cumandar. Et chi quai pilgies sura da far dess s'vess paiar la taxa sainza don dalg cummün.

p. 8 *Taxa da signuors cuvits*

Cuvits sun obligs da dar üna curunna per ün raba in talgia da farer, sco eir daners tuots trais R. 9 in maissa da cummün.

*Finar pastrilgia*

Cuvits tuots trais sun culpondts da star inssembel et finar da tuotta sort pastrilgia a lur cuost sainza don dalg cummün, sco eir ilg farer. Et brichia ils far paiar auters cuosts et ils far regular daco chi toca alg cummün. Et quels chi intarden da lur officj dessan ngir chiasgiats da burssers sainza gratia. Sco eir ün guitader chi saia sotisfat alg cummün. Et ilg guitader des ir duoss vouttas la not in-

tuorn, cioe a far a ssavair las desch et las duoss. Et inminchia giada ch'el manchiantes crouda el falla cr. 12 a burssers. Et non fond burssers croudan in falla R. 1 per ongi voutta, mittà alg cumün et mittà als cuvits. Sco eir non des essar ingüna anzianità a vschins da slubiar our d'sura a folusters.

p. 9

*Chiavaler*

Ais ordinà chia quels dals chiavals saian obligs da finar chia-  
valer svesc ant chialond' d'april. Et non finond ant dit temp schi  
pon cuvits finar a cuost da quels dals chiavals. Et non fond croudan  
cuvits in falla R. 2.

*Obligatiun da pasters*

Item ais ordinà chia quel paster chi vain finà cun scossa da  
noss cummün, saia da che sort chi pudess essar, dess el svesc jr cun  
quella et havair chüra et non finar oters, suot pena da R. 1 per  
voutta a cuvits. Et gratigiond chia tras tal malla chüra gies ün ar-  
maint a mal oder perdita dess el essar obligià da paiar alg paur con  
satisfactiun sine gratia. Et cuvits sun obligs de havair üna süartà  
sufficienta nel cummün per inminchia paster cur els fenen, suot pena  
da R. 2 per ün alg cummün sine gratia. Neir non dess ingün chi ha  
ufficj da cummün pudair tour sü a parchürar scossas. Neir retscha-  
maint non ilg dess pudair finar, suot pena da R. 2 alg cumün et  
nulità dalla finaschun.

p. 10 Item sun cuvits culpants da finar pastrilgia da cummün, et  
quai per granetza davo luamaint, saia seial u hüerda. In bainpla-  
schair dals paur da dar la raba davo luamaint oder ils daners et  
subit finats da clamar sün Platz suot pena da R. 3 alg cummün.

Sco eir non des ingün paster tgnair chians pro la scossa, suot  
pena da cr. 30. Eir non dess ingün tant ch'el ha la scossa in seis  
pudair ir a lavur ad ingün, suot pena ut supra, tant a quel chi pilgia  
a lavur co a quel chi va.

Ais eir adjunct chia bandunond las scossas saian ils pasters  
suotposts a tuotas disgratias chi pudess sequir a lur scossa ultra la  
falla

*Daners pon paiar tuots debits*

p. 11 Ais ordinà chia daners possan paiar da tuotta sort debits da cummün, et chia ilg pair haia saimper letta da dar la raba davo luamaint oder ilg daner.

*Rouda da cuvits a ir a Farmunt*

Cuvits sun colponds dad ir üna giada per ün a Farmunt our d'vart lur rouda da lur chiassa per ufficj, sco eir burssers.

*Cuvits pon chiastiar a burssers*

Cuvits pon eir els chiastiar a burssers schi surpassan ilg tschantamaint oder schi fallan la letscha.

p. 12 *Cuvits cura fan sunar sains*

Cuvits cura chi fan sunar trais vouttas sains da cummün et ch'ün non vain avant cummün siond sans des dar cr. 12 per voutta a cuvits. Et cura e vain d'mandà parairs intuorn dessan tuottas vuschs star fermas et dar lur parairs cura els vengian dumandats sainza schiandel. Et quels chi van davent sainza dar lur parairs dessan essar falla a cuvits cr. 12 per ün sainza gratia. Et quelas vuschs chi sun in plaza dessan valair et quellas chi non sun in plaza dessan essar nulla in la caussa per la qualla quella voutta vain dumandà ils parairs.

*Chiamins et davart quels*

Cuvits sun obligiats chia chi non ha chiamin chi non passa sü ilg tet saian obligs da far far sü ün pass da pon sura il tet, suot pena da R. 4 per chiamin, la mittà in talgia da farer et l'otra mità a cuvits.

p. 13 *Retschamaint da cummün*

Retschamaint da cummün 15 dits davo chi vengian gio d'officj ais culpont da rendar quint et havair paià quai chi han chiastia suot lur officj et non laschar ingünas schürezas ne restanzas davo. Et ün chi ha dad avair dalg cummün dess seguidar suot quel retschamaint chi ha fat ilg debit. Non fond schi des quel retschamaint chi

intarda paiar svesch tuotta quai chi laschan davo sainza don et cuost dalg cummün. Ne dessan havair davo rendü quint ne els ne auters per lur spaisas ingünas pretentions plü vers ilg cummün ne du-  
mandar plü alg cummün sainza otra gratia ingüna.

Ingün retschamaint da cummün non dess far talgias ne quints dalg cummün sainza manar avant cummün. Et a far la talgia dess ngir sün maissa da cumün.

p. 14

*Far talgia da farer*

Ais ordinà chia retschamaint saia obligià ilg dij chi s'fa talgia da farer da far ler ad ün oter vschin da cummün las letschas dad üna in üna aciöe chia minchün vschin possa udir che falla oder taxa ch'ogni specificchia et quallas vengian missas in quint. Et non fond crouden in falla R. 1 per ün.

Pagina 18 § 2.

*Zcumar massüras et stadairas*

Retschamaint da cummün ais culpont inminch' onn da far zcumar massüras, pas, sters, stadairas 8 dits chi han tut ilg saramaint. Et quai sun els culponts da far a lur cuost. Non fond croudan els falla R. 2 alg cumün.

p. 15

*Parachiatà da fals*

Retschamaint ais culpont subit ilg fal fat incunter ilg tschantamaint da chiastiar dalungua tenor dit dalg tschantamaint. Nun fuond sun els la madema falla. Et burssers la den scouder et la metar per scrit per rendar quint cura s'fa talgia da farer.

*Obligatiun da pravenda*

Circa la (sh) grascha chi tuoka in pravenda ais ordinà chia quels ils quals chi tuoca saian obligiats dopo avissats termine 3 dits della condür inua ilg singur minister cumonda. Et nun fond schi croudan in falla als cuvits ongi ün cr. 18, cioè al fuond dalla plaif.

Sco eir las chiargias d'laina dessan cuvits essar obligiats di far manar suot lur officj. Et ongi ün des laschar stimar a ün dels schi saian chiargias sufficienttas tenor finaschun. Et nun sequint dess

ngir dat cr. 30 per chiargia, ils quals dessan ngir inpondüts pro tal döever. Et eir ilg singur minister non dess pudair tour auter paia-maint in cambio della laina. Et non tngiond exequi dessan cuvits et ils transgressuors essar suotapost a cuvits chi vengian davò per in-minchia chargia la supra falla, cioè cr. 18 per part.

p. 16 *Davart burssers et lur officcj*

Burssers sun culpondts da far salvar il tschantamaint a cuvits. Nun fond els schi sune falla alg cumün R. 3 in talgia da farer.

Burssers sun culpondts da far tuots quints dalg cumün sco eir paiar, mo pero cun licintia dalg cumün.

Burssers dessan havair metz las fallas dalg mual foluster u sur tschantamaint. Et l'otra mità dess essar dalg farer a nomine dalg cumün sainza cuosts inimaginabells. Sco eir dessan havair cr. 12 per ongi persunna folustera.

p. 17 *Vissitar cumünavelis*

Burssers sun obligs inminch' on ün[a] voutta da vissitar tuot ils cumünavelis ingioa termineschan cun bains specials acioe ilg cummün nun vengia chialgchià. Et inguoà jüdichian nezessarj da terms far mettar alg cumün sine don. Inguoa fuoss chialchià far tschesar con la falla da R. 2 per bain chi fuoss chialgchià. La falla auda als burssers. Sco eir vissitar ils terms chi sun in term cun oters prossems cummüns acioe eir in quel fat alg cummün non dvainta tort. Et dopo vissita fatta schi ler avant cumün quants et ingio gia-schan ils terms con ils prossems cummüns, acioe eir juvans sap-chian et ilg cummün non patescha. Eir ingio fes bsöeng mettar terms cun eisters cummüns den far. Mo ilg prüm refferir et tour cussalg dalg cummün.

p. 18 Burssers sun culpondts da scoudar ils liveus dalla pravenda et dalg minister sainza ch'el haia da mettar ingün cuost landervia.

Item dessan burssers aint in talgia da farer ler oura da paur in paur chi ha mual foluster.

Anno 1760 adj 18 febrer ha ün ho[nor]at cumün ordinà chia burssers in lur manitzo non possan tour primo chi vengian in officio plü co la soma da R. 100. Pero schi sachiatta tanta somma in



man da burssers velgs. Et mancond schi s'dessan cuntantar dalla soma chi vain nan da burssers velgs. Et siond plü soma dals supra R. 100 dess ngir miss in chiaista da cummün.

p. 19

*Termaduorss et muntaduorss*

Ilg bachetari da cuvits et bachetari da burssers chi sun in officii con ilg muntader dalla Muntongia insembel den termir. Et in cass chia ils cuvits fuossan in litta, ch'els fuossan part plontschadra, schi burssers cun ilg muntader dalla Muntongia dessan jüdi-chiar. Sco eir burssers fuossen plonschaduors schi desseni cuvits jü-dichiar.

*Paiass da termaduors*

Item las paias da termaduors dessan essar cr. 2 per ün term dadour Böe[s]ck St. Flurin. Et dadaint Böe[s]ck St. Flurin dess essar cr. 4 per term. Per la sentenza finitiva et banidas formatuns et oter cr. 8 per ün et non plü. Et tucond da termir intanter üna part-iculara perssunna et il cummün dessan havair solum la mittà in termir oder jüdichiar, la qualla mittà ais la particolare perssunna obli-giada da paiar.

p. 20

*Muntaduorss*

Muntaduorss dessan essar culponds da pandrar solum et bri-chia termir ne in[di]chiar si non in cas chia cuvits et burssers ha- vessan litta inter els u vero chia cuvits et burssers havessan schüssa.

*Mual da jalusters*

Mual foluster sül nöss po ongi vschin dalg cumün cur el veza pendrar sün noss teretorj tant co sch'el fuoss da officj. Sco eir siond chi vain üsà da vzins cumüns, chia non pudiont rivar spera a manar davent schi con ilg bragir voutta dess essar pendrà schi eir noss vschins et officials dessan reciproce havair ilg madem iuss verss ils eisters qual vain üsà con no. Et quist sine prejüdicio da ingünas conventiuns inter ils honorats cumüns Guarda et Laguin. Et la spe- cificatiun dallas muntas saian da dj oder d'not.

Verss Ardetz tenor els üssan cun no. Vers Laguin tenor els et nuo eschan obligiats l'ün verss l'auter vigur las conventiuns. Vers otras speciallas perssunas folusteras tenor no eschan suotaposts.

p. 21

*Pastrilgia pon pandrar*

Ais ordinà chia pastrilgia possan pandrar l'ün l'auter tngiond traperi con pascular et havair drets et libertà da pudair far dar la munta sco ch'el fuoss muntader vigur lege dissona.

Ais eir ordinà circa ilg pandrar chia siond (sh) bestiam in dons da fuond sco eir in paschüras prohibidas overo illicitas da pascular schi chia chi po pandrar schabain el non po rivar alg löe et chia'l cloma in 3 vouttas voutta distant ün clom da l'auter et non ngiond vout davent dalg don oder paschgk et ch'el po savair da chi ilg bestiam ais et quant numero schi po'l lura jr alg löe et s'far dar la munta oder süartà in vigur letscha schabain chi fuoss vout davent schi dess el essar crett.

p. 22

*Bouffs et chiavals cura pudair ir oura*

Cura chia ils boufs van oura dessan pudair jr oura eir ils chiavals et na avant.

Boufs et chiavals da chialond da julj fin calond da 7bris non des ingün mangiantar mnadüras sur not our d'vart las Uretzas. Et chi surpassa crouda falla cr. 6 per voutta et per armaint a chi pendra, et que ultra la munta.

*Pervia mangiantar oura las mnadüras in temp dalla arazun*

p. 23 Ais ordinà nels sudets 8 dits dalla arazùn chia ilg paster saia obligià inminchia saira a sain da not da clamar las mnadüras et las condür dalg truoj d'sura aint nilg Plan Turnina et cun ün valgiader ils mangiantar in dit plan et da lander amùnt et in aint et non passar gio ilg plan. Et lura la daman turnantar eir tras dit truoj. Et ongi vschin chi voal mangiantar sia mnadüra saia obligià da dar avant il paster. Et non fond et mangiantond utro dess ilg tuot essar in falla cr. 48 tenor antecedentamaing fa mentziun per inminchia armaint ongi voutta. Con tal declerantza chia da dj dess eir dit tock pasck eir essar fustrià sco ilg reist.

Anno 1783 die 17 februaris ais remoderà chia ils sudets 8 dits dala arazun saja admis al paster clamond las mnadüras dallas pudair condür suot aint et dallas Ongias sü stracs fin il Plan Turmina sco supra fa mensiun. Anno [17]84 die 25 februaris ais la supra moderatiun anolada et chiassada.



p. 24 *Concernente las muntas et taxa da muntaduors*

Ais ordinà chia muntaduors saian obligiats da dar in talgia da farer R. 10 et ultra quai mantengiar pro las (sh) muoias ün taur sufficient vigur letscha. Tenor eir obligatiun eir dalg nuder in civil sco eir mantengiar let alg chiavrer, et ilg muntader dalla Muntongia R. 2 cr. 30. Mo las muntas pon els scouder et salvar per els, risserva quella dalla (sh) mualgia d'alp; quellas dessan ngir manadas la mittà in talgia da farer et l'otra mittà dess essar lur. Pandrar dess pudair cuvits et muntaders. Et la munta dess essar ongi voutta: per ün chiavailg in las früas cr. 16 et sün ilg pasck cr. 8, outra mualgia grossa in las früas cr. 8 et sün il pasck flustrià cr. 4 per armaint, vachias chi vengian pandradas in temp chi stan in alp cr. 3 per armaint, pors cr. 4, mualgia manüda cr. 2 per armaint. Et que sun pendraduors obligiats per ongi voutta chi pendran d'ass s'far dar üna süartà et brichia inprumetar els, et in mancanza dess essar perdita dalla munta. Et las muntas dessan s'far paiar avant chi vengian gio d'offici. Et non scudont in dit temp schi non dess ingün essar obligià da paiar inguotta suot ingün pretext. Et inminchün dess essar obligià da ir et slubiar seis armaint. Et non giond et chia qua tras giess ilg armaint a mal schi chia'l patrun pilgia patientia. S'inclegia in merito dalg temp per scoudar las muntas dess servir solum per vschins da noss cumün.

p. 25 Mo muntas da folusters s'dess pudair scouder eir dopo spirà ilg officj sainza limitatiun da temp. Ais ordinà chia laschond cuvits et muntaders ir lur (sh) mualgia mal regolada saia sün fuond oder paschüra schi chia ongi cumün vschin possa quella pandrar et s'far paiar la munta tenor letscha. Et la munta dess essar da quel chi pendra mediante possa cunstar oder dar quint per ilg saramaint da havair vairamaing chiatà et pendrà sün ilg don.

*Davart ils (sh) porss*

Porss ant co ir in alp dessan ir con ilg paster. Et ngiond pandrats den pajar munta vigur letscha chi davart munta dispona.

In alp dessan paiar lat d'alp: ün veider R. 1 cr. 12 et ün nuvel cr. 48. Et dessan ngir chiargiats in alp inminchün inua el chiargia sia mualgia. Et chiargiond utro dess paiar in amas duoss lous la taxa surscritta. Et ngiond d'alp ais ilg paster obligat dat ir oura

fina chi's po suot pena R. 2. Et ultra obligà da ir oura infina re-tschamaint cumonda. La qualla falla auda la mittà a cuvits et mittà in talgia da farer. Adjunct eir (sh) puschlins in alp la ut supra pena.

Anno 1789 adj 24 februaris ais ordinà circa las (sh) porchias chi fan (sh) puschlins in alp dess ngir laschè sullamaing 3 evnas et non plü. Sot pena ut supra.

p. 26 1807 à 7 martz.

Ais ordinà chia da quaist on inavant non saia admis plü (sh) scrucas da laschar far lett in las alps. Ma esser in alura retratas in chiassa et suot diligainta chiüra prevgnir tuots dons dallas früas. Suot pena R. 1 per voutta à muntaders.

### *Pascular in las chiavorgias*

Ingün vschin non dess pudair mettar sias mnadüras saian boufs u chiavals u da quella sort chi van cun quistas duoss scossas in vias oder chiavorgias u lous tanter las früas sainza chia ilg paster las haia in chüra u vero ilg patrun u inqualchün oter saia spera a guardar dalg don. Et non fond et chia cuvits oder muntaders chia-tessan l'armaint chi fes don cun te[n]schar sur aint oder tanter saifs aint a malgiar las früas schi desne pudair pandrar tant quant fuoss in las früas.

p. 27

### *Homm dallas ftüras*

Ilg hom dallas ftüras dess banir in rouda et dar üna chiargia per chiassa. La chiargia dess essar ordinaria, da plü brichia. Mo quel chi non ilg basta da tour chiargia intera po tour metza chiargia schi dess ilg hom da ftüras banir davo rouda et a quel chi tuoka meza chiargia des l'autra voutta chi vain tour eir l'autra metza.

La prüma chi vain adjunct ch'el dess essar ressolut patrun da tuottas ftüras las quallas non vengian manadas da port in port ù chi vengian datta sü aint in noss cumün saia per manar da cumün in cumün oder our drettüra. Non dess ingün vschin da noss cumün pudair tour ditas ftüras sainza licientia dalg hom da ftüra. Et quai tuot per pretsock apussaivel. Et chi contrafa crouda in falla per in-minchia voutta üna  $\triangle$  alg hom da ftüras.

p. 28 Sco eir tuottas banidas et paissadüras dess el pudair scouder. Cioe ün plozier per pais et 2 per bannida da folusters. Et el dess paiar ongi on R. 1 alg cumün et dess restar in officio 3 ons.

Ais adjunct chia ilg hom dallas ftüras possa eir scouder las massüradüras cioe ün plozer per ün möetz dals folusters. Et eir gniond ftüras da cumün chi vain condütta da port in port schi dess ilg hom dallas ftüras pudair condüer metza chiargia ouravant part.

Tuotas ftüras dess ilg hom da ftüras far jr davo rouda. Et non fond croudel in falla R. 2 per voutta, mittà alg cumün et mittà a cuvits.

Hom da ftüras dess mant[n]gair ilg tarader da mozels et ils taraders da büschens, la stadaira da cumün a seis cuost sainza don dalg cumün.

p. 29 L'hom da ftüras ais eir obligià da mantengiar ün (sh) vër a seis cuost veider et suficient, risservo pero per ilg prüm on ch'el vain in officj. In cas el nun pudes havair ün veider schi dess drizar ün bel nuvel. Et ils 2 ons subsequents dess el essar obligà ün veider sco supra fa mention, suot pena R. 3 in talgia da farer in mancanza.

Sch'ün vschin da cumün cumpra roba da folusters schi non dess el s'inservir auter co da stadaira da cumün. Et chi s'inserviss da outra dess tant et tant dar la passadüra alg hom da ftüras. Cioe chia tant vschins co folusters baraten cun folusters saian obligiats da clamar ilg passadur a pasar et massürar. Et non clamond dessan ils vschins essar obligiats da paiar la passadüra et massüradüra eir sch'els non havessan schiöes da folusters.

1807 à di 7 martz ais ordinà chia il hom da ftüras veia da star solum 2 onns et l'on avant chia'l spira deva ngir juvà la sort dal nouf et drizzar subit il (sh) ver per esser provist il on subsequent a satisfatiun dal cumün cun il (sh) ver. Et usche prosequir per l'avegnir. In mancanza crouda falla R. 6, mità a cuvits et mittà al cumün.

N. B. Il ver drizar subit vegnen d'alp et tegner fin spira l'ofici.

p. 30

*Manar et partir las aguas*

Ilg hom dallas ftüras dess ingio mangual fa et fuoss partir las aguas et s'far surasen ch'ingün non saugua ne pilgia agua. Sch'el non ha d'rouda schi dess quel per iminchia hura d'agua dar cr. 12 a quel chi ais tut l'augua et cr. 12 alg hom dallas ftüras. Et inguo fa bsöeng da dustar aguas aint in Pülrashin\* sco eir jr aint per

\* o Pütr- ?

davo cura chia bsöeng fa. Non fond ais el falla R. 1 per voutta a burssers.

Item ais eir ordinà chia ilg hom da ftüras saia eir obligià da far mnar las aguas davo lur vauls et brichia davo vias. Et quellas perssunas chi manessan aguass davo las vias ingio et nun han dret dess essar falla R. 1, mittà alg hom da ftüras et mittà alg cumün. Et nun fond ilg hom da ftüras ais el falla a cuvits R. 1 per voutta.

Anno 1795 die 17 februaris ais stabilj et fermamaing scumondà da non podair tour auas dadaint Bosch St. Florin. Neir cambiar auas d'pra tour in ün oter. Suot pena da cr. 48 al retschamaint. S'in-clea fin chalonda jün.

p. 31

*Davart jüraduorss et maschialgs*

Jüraduors da civil sun culponts da dar ün rensch per ün alg on alg farer granetza davo luamaint et salvar ün (sh) taur per ün ons duoss. Jüraders et ilg nuder da civil ais culpond subit chia las muoias van oura da tngair eir seis taur et il far jr cun las muoias.

Il jürader da criminal ais obligià da dar taxa R. 18 daners alg on in maissa cumüna cura s'renda quint, sco eir mangair ün muoj taur sufficient vigur la letscha dispona, sco eir mantgair ün (sh) ver a nütz dalg cumün. Cun tal conditiun chia tanter el et ilg hom da ftüras dessan trar büschia la stat ün per far ir in alp zuot et l'auter in alp d'sura.

Ilg nuder da criminal cura e tuoka a noss cumün des dar R. 5 per on in talgia da farer, sco eir ilg maschialg R. 1 alg on in talgia da farer sine gratia.

[ca. 1790] Il supra rensch taxa dal maschialg ais anulà in presentia et con orden dal cumün general.

Guarda 1812 ais ordinà chia il nuder da criminal paia in render quint fl. 18 daner comprais ils supers fl. 5.

p. 32

*Taur da tuots officials da cumün*

Taur dals officials non dessan paiar ingüna pastradüra, neir ingüna taxa, schabain fuossan stats folusters oder lur agiens. Et non siond lur agiens et chia ün ater tgness per els schi dessan paiar la taxa schi sun folustärs.

Eir obligs da mantengiar da pallas et sufficientes. Sotta pena da R. 4 per ün a burssers et alg farer per mittà a chi manchiainta.

Burssers cun ils cheus d'alp dessan stimar per lur jürà saramaint acioe saia ilg tuot satisfat. Et per la mutatiun dals officis dessan far la stima. Primo 18 dits avant Nossa duonna oder 16 dits ant a calond da favrer, et la seguonda prüm dj da maj in pena sur-schrita a signuors cuvits.

Et ingio dictes signuors officials han üna mnadüra sufficienta per lur chiassa et chia cun sincerità non manglen per lur chia schi sian obligiats da schiargiar in Munt Farmunt oder gio dalg territorio, suot pena surscritta dopo licentiats dallas alps.

Anno 1794 ais tras la ploralitad dal cumün ordinà chia per quist onn sian singuors da retschamaint obliats da drizar tauris dopo la scadita da lur ofici da drizar tauris per finna massüres a cuost da cumün tant per cuvits co jüraders da civil. Et per l'avengir dessen sainper cuvits et jüraders da civil tgnair finn a massüres eir dopo renontia lur huficis. Con tal decleranza chia per l'evengir dessen tuots officials esser in obligatiun da tgnair (sh) tauris grischs. Suot pena da R. 6, quater al cumün e duos als stimaduors, sine gratia.

p. 33 Ils tauris chi vengian fat jr cun las muoias siond bels et sufficientes vain admiss in congoschentscha.

Guarda à 6 martz 1821 ais otz in quaist dj tras üna ordinaziun da cumün anulà l'obligo als officials da tegner tauris. Pero ils cuvits pajan al cumün in tagla da farer fl. 15 et exemps dal taur. Usche des seguir per l'avegnir.

### *Davart mualgia*

Inminchün dess far ir seis mual a paster. Et quel chi non fa jr siond seis mual saun crouda falla R. 1 a cuvits.

### *Chiavras scumandà our d'prada*

Las chiavras non dessan pudair jr per la prada ne in Tuoi ne utruo. Et scha ilg chiavrer surpassa ais el falla R. 1 a cuvits. Et eir plü bot in la voluntà da signuors cuvits.

Item ais ordinà circa las chiavras per la prada sch'lascha disponer a cuvits dadour Böesck St. Flurin. Mo dadaint Böesck St. Flurin des essar sco sura.



Anno 1784 ad et dj 24 februar. Dess las (sh) chiavras pudair ir solum trais dits per munta. Et dadaint Böesch S[an] Flurin des essar prohibj. Suot pena dalla ut supra falla.

Anno [17]89 die 24 februaris ais admis a las chiavras da pascular 3 dits per munta dadour et dadaint Böesck St. Flurin.

1807 à 7 martz ais ordinà chia in la munta da Salön non des pascular las chiavras, per esser deta munta donizada da las outras scossas avuonda per sia confinanza.

p. 34 Bescha ais dafat sarada our dalla prada dadour et dadaint Böesck St. Flurin d'utuon et prümavaira, sco eir nurseras. Et retschamaint chi non fa la pro ais falla R. 2 a burssers. Sco eir madema falla dess essar eir alg paster cioe R. 2 a cuvits.

La prümavaira scunbot chia la bescha ha da malgiar avuonda sun cuvits culpondts dalla far vèlgjar oura sül pasck, et plü navant inua pararà per böen.

Bescha chi vain vendüda ant co jr a Farmunt dess dar metza paia.

Circa mualgia chi fan ir avant duoss pasters ün armaint schi dessan els paiar la pastradüra davo ratta da temp sco chi perchüran ch'els parten la paia. Sco eir ngiond vendü our d'cumün dess ngir paià la pastradüra a proportion da temp.

p. 35 *Vachias d'utuon a paschcular*

Circa las (sh) vachias d'utuon ais conces da pudair paschcular ils seglers mentre non vengia fat don als ers arats a seial.

#### *Davart t'ngair chiavals*

Veziönd chia plü vie et plü ils vschins da noss cumüns s'indelatan de havair chiavals et quattras per la gronda stretüra da pasck vain caussà grond don allas früias et eir dispitas schi ais ordinà et expressamaing conclüt conforma üna sentenza velgia furmada sub anno 1660: Chia ingün vschin da noss cumün nun possa stadiar plü co ün chiavailg. Cun declerantza chia sch'el eir invarness plüs oder drizess suot che tital u modo chi fuoss schi ch'el nun possa stadiar plüs co ün sulet. Et stadiond plüs schi dess essar sco foluster et paiar taxa R. 8 per chiavailg, mittà a burssers et mittà in talgia da farer.

p. 36 Neir non dess pudair stadiar plü co ün sulet armaint cun pallas in cambio d'ün chiavailg ch'el havess invarnä, risservo per quel sulet chi ais terer in pe dalg qual dess pudair stadiar duoss boufs oder otra mualgia vigur letscha davart mual foluster dispona. La supra letscha serva deck per quels chi vöelgian stadiar plü co ün (sh) chiavailg. Ais inclet circa mnadüras congoschüdas folusteras dessan schi vengian pandradas dar R. 1 cr. 20 munta a chi pendra et cr. 40 in talgia da farer ultra la taxa chia la letscha fa mentiun.

Ais eir ordinà circa ilg mual foluster da che sort chia essar pudes da rumper gio la mittà dalla taxa chia ilg trastüt fa mentiun circa mual foluster, mentre chia il patrùn possa dar seis quint chi non sia fraudà dimpersai sien agien. Ilg rimanent reista ilg tuot la letscha et santentia non diminuìda chi tratta da quels afars.

La supra letscha essendo scritta ad infal non dess havair la minima forssa ne vigur, dimpersai tuot (sh) muvel foluster des paiar taxa intera vigur folio [recte pag.] 38 fa mentiun davart la taxa da mual foluster.

p. 37 *Davart mual foluster ed l'invernada*

L'invernada da tuotta sort mualgia cumaintza a St. Andreia infina a metz martz precissamaing. Et non invernond dit temp schi ais la falla R. 2. Mo pilgiond ün vschin da cumün mual ad inviern et ch'el l'invarness oura tras po el stadiar ün oter in quel pë. S'inclegia mual gross sco suotvart fa mentiun. Pero ais ressalvà scha vschins dessan boufs oder chiavals a fain saia in Tavau oder utro sea per trais eivnas oder ün mais non porta prejüdicio a quaista letscha.

Tuota mualgia ingio la vain invernada dess eir ngir chiargiada. Mo vschins da Chiarssun manond lur pavel qui sü Guarda oder hinvernond ün temp la gio schi pon els chiargiar davo duoss et terssa sco sententia velgia cloma et ais üssà fina alg present. Ingün vschin da Chiarssun nun dess pudair stadiar muailgia sün noss pasck oter co paiond foluster tenor otra mualgia paia.

Las ultimas trais lingias singiadas [scil. = Ingün — paja] non dessan havair valur ingüna siond scrittas ad infal dimperssaj dess restar ilg tuot vigur sententia velgia cloma.

p. 38 Item da tuota sort mualgia folustera chi vain manada pro et ngiond chiargiada a Farmunt sainza malgiar ingün pasck da cummün qui aint ne ant ne davo stata coura nun des paiar ingüna taxa. Mo malgiond pasck da cummün ant co ir oura et davo ngü aint dess paiar taxa suainter la quallitat dalg armaint.

*Taxa da mual folustër*

Ingün vschin da noss cummün nun dess pudair stadiar mual foluster chi non haia invernà. Suot pena per ün chiavailg R. 4, per ün armaint cun pallas R. 2 et per ün zainza pallas R. 1, mittà in talgia da farer et mittà a burssers. Cun decleranza sch'ün vschin havess invernà ün da talla sort armaint saia chiavals oder d'otra sort sco supra et ch'el il vandess our d'cummün schi dess el pudair stadiar oters in cambio a proportiun sainza paiar taxa. Cioe per el et chi sian seis agiens. Cun inclet chia dets armaints non haian malgià ingün pasck insembel. Sch'ün dess schüssar l'otter neir ingün nun dess pudair dar a l'oter da tal sort drets ne tras packs ne resservanzas alchünas.

p. 39 Mo ocurind ch'ün vschin vendess ad ün oter vschin ün da talla sort d'armaints ch'el havess invernà et fuoss terer schi dess ilg armaint vendü purtar seis drets cun el, et quel chi ha invernà et vendü non havair plü drets da stadiar oters armaints in quel pë, eir scha dit armaint ngis vendü our d'cummün. Dinperse dess quel dalg qual ilg armaint ais, cur el vain vendü our d'cumün, havair ils drets da stadiar ün oter in forma et pro parssiun sco supra.

Sco eir baratond ün vschin cun l'oter et dont ün terer per ün foluster schi dessan similmaing ils armaints purtar lur drets con els. A quel chi pilgia saia per barat ù per cumpra l'armaint cioe foluster chi havess malgià oder ilg lasches malgiar pasck da cummün dess el essar obligià da paiar ilg foluster, cioe quel vschin chi ultimamaing posseda oder ha possedü nel temp ch'el ais foluster.

p. 40 *Dar aint mual foluster et baratar*

Ais ordinà ch'ün chi maina ün armaint foluster saia in obligatiun term 3 dits davo cumprà oder manà nel cummün da'l dar aint in notta a burssers. Suot pena da cr. 20 a madems.



Da 18 dits in 7bris fin St. Andreia ais libertà da baratar et negotiar per üs da sia chiassa sine taxa. [ca. 1780] Sco eir ngiond schiargià il Munt Farmunt ant il supra term. Et siond mual faluster ais admis da meter in Chiarsinom sine otra taxa. S'inclegia pero dopo la feista d'aguost.

*Acceptar mual da eisters cummünns*

Non des eir ngir admiss ad ingün foluster da laschar chiargiar (sh) mual da che sort chia essar pudess in pasck da noss cummün. Suot pena da R. 4 per armaint sine gratia. Et singuors burssers in obligatiun da manar lichaint in maissa da cummün. Et chi giavüscha gratia, dopla pena.

Ais inclet chia (sh) vdess non dessen de ora invia schüssar faluster jont à dimal.

p. 41

*Fuond tut a fitt*

Qualu[n]qua vschin da cummün chi pilgies fuond a fit our d'sur noss teretorj, cioe fuond foluster oder cumpres fain da eisters cummünns per invernar mual ch'el chiargia sün noss teretorio our d'vart 2 chiara ad ün vschin per necessità da sia mualgia ais concess zainza taxa. Et manond da plü aiss el obligiat per inminchia chiar cr. 24 a paiar alg cummün. Et burssers sun obligiats da scouder suot pena da R. 4 per ün in talgia da farer.

*Perdar ün armaint*

Ün chi perda ün armaint po cumprar ün auter in quel löe sainza pantizi a complaschair.

Item scrudont hiertas et ch'ün maina nanpro mual, schi dess quel dar meza taxa. S'inclegia affectiva hierta. Mo vendont fuond per mual schi per quel mual dess'al paiar taxa intera.

p. 42

*Davart boufs*

Item ün chi haves ün trim taur da 4 pallas non dess laschar ir sainza far sanar. Suot pena da R. 4, mittà a cuvits et mittà alg cummün. Sco eir (sh) chiavals thaur da trais onns, suot la surschritta falla.

*Manar mnadiiras in Tuoi*

Ingün vschin non dess manar boufs in la Val Tuoi infina nil tersavel di, suot pena d'ün rensch vel R. 1 per bouf. La mittà da la falla auda a chi pendra et l'otra mittà alg farer. Eir ilg vschin po pendrar chiatond sül sieu et far dar madema falla. Madema falla dess essar eir ilgs chiavalgs.

Boufs et chiavalgs dessan essar sarats d'utuon our da buals et pasck da vdels, cioe las Frattas et pascks dallas alps prümavaira et stat. Suot pena da cr. 36 per voutta et per armaint ultra la multa. La qualla falla crouda mità a cuvits et l'otra mittà in talgia da farer.

p. 43

*Pasckular in pasck chiasan*

Ais laschè liber sot la Sasa\* et las Clozas da pudair paschliar cun las vachias sco eir tuots oters lous furstiats fina 20 dits in mai haviond paster pro et sainza don dallas früas. Suot pena da cr. 12 per armaint ultra la munta per ongi voutta.

*Davart la sterlamainta*

Ais ordinà chia sterlamainta sea exclus da pudair pasckular cun (sh) boufs. Suot pena da R. 1 per armaint, mità alg cumün et l'otra mittà a cuvits. Arisservo chia sterls chi vengian duvrats da contüna per bsöng da sia chiassa dessan pudair pasckular con (sh) boufs, otramaing ingün.

Anno 1790 die 24 februaris ais afirmà il sudeto articul davart ils sterls et adjunct chia eir las (sh) muojas dessan per ons desch esser exclusas dallas alps.

p. 44

*Davart las alps*

Cheus d'alp da tuottas 4 alps dessan surtar gio la mualgia per lur saramaint 4 dits ant co mettar ad alp. Et mual surtà in alp nun po ingün tour davent da quella alp in la qualla ch'el ais surtà cura chi's va ad alp, suot pena da R. 2 a quella alp.

[ca. 1793—95] Ais remoderà chia la sorta da tuottas quater alps dess ngir fatta 25 dits in maj.

\* = SaBa.

Cheus d'alp dessan tour sü pan et sal da tuots a l'ün sco a l'auter per lur saramaint 5 noudas pan lom per üna naidgia et metz ster d'sal per vachia. Allas alps d'zuot sch'lascha libertà siond main mual.

### *Masürar*

Massürar sta in libertà dallas duoss alps sura et d'suot a bain plaschair et meldra comodità lur.

p. 45 Item cura chi's massüra dessan cheus d'alp far schriver las vachias da inminchün dimpersaj per havair da trar gio ilg lat süt tenor chi tuoka.

[ca. 1793—95] Ais tras gieneral consentimaint stabili di far duos masüras. Schlascha pero in libertad dels cheus d'alp il temp da fixar cura. Et quai des dürar üna ingualada intuorn. Ais sün nouv reflex stabili chia la prüma masüra des dvantar sül plü tard 15 dits davo miss in alp et la 2da ils 1 auguost et sül plü tard in ott dits dopo.

Anno 1806 ais tras general consentimaint ordinà et stabili dj far novamaing duos masüras. Cioe la prüma da far termine numero 10 dits dopo mis in alp et la cegonda da 20 dits jn Julj fin a prüm dj agusto tenor stimen cheus d'alp per bön. Et detto letscha des dürar ons 10, cioe üna ingualada.

Cheus d'alp sun culpondts da mantgair las sgürs sves. Il reist ais l'alp culpond a mangair quaj chi auda pro.

Cheus d'alp sun culpondts cura chi's metta ad alp et cura chi's vain da dar da mangiar a la famailgia d'alp a lur cuost.

[ca. 1790] Sco eir den dar il saramaint alla pastrilgia da star alla letscha et far sia obligatiun ongi ün etc., tant cura chi vaun ad alp co cura chi tuornan.

Cheus d'alp da tuottas 4 alps sun culpondts a far quint d'alp et mettar cheus d'alp ant la feista da omi santi. Suot pena dad ün rensch a cuvits.

p. 46 Cheus d'alp nun dessan paschantar in la prada. Suot pena da R. 2 per cheu d'alp et eir paiar ilg don chi landroura cresches. La falla auda a cuvits.

[ca. 1790] Dessen cheus d'alp far star la pastrilgia a marangun trais eivnas suot pena da R. 3 per alp alla pastrilgia chi contravngis des ngir manà in quint d'alp.

Cheus d'alp dessan inminch' on ant omni santi far far oura las (sh) buatschas. Nun fond schi sun els falla alla terssa R. 1 per cheug d'alp. S'inclegia da las alps d'sura.

Alpchiants sun culponts da far ils baupts svest, duoss baupts per vachia. Suot pena da cr. 30 a cheus d'alp.

Las alps d'sura s'han cuvngidas per inguallar in alp d'suot da dar tantas vachias per alp. Et cura chia ün alp ha inguallà et chia l'auter alp ha plü vachias schi dess quella terssa essar culponta da dar via infina che' el ha vachias et lura darcheug cumanzar.

p. 47 Ingün vschin nun dess salvar vachias saunas a chiassa cura chi's metta ad alp. Suot pena da R. 4 per vachia a cuvits, oder alg alp non fond cuvits la pro.

Mual süt nun dess inngün chiargiar ù mettar in las alps. Suot pena da R. 2 per armaint a quel alp in la qualla s'chiatta quel armaint.

Eir ingün nun dess manar vachias our d'alp ant ilg term siond sanas. Suot pena da R. 2, mittà alg cummün et l'otra mittà alg alp. Mo siond mual amallà et cun menda sun cuvits culpondts da dar pasck per ilg saramaint.

p. 48 *Davart vachias giond a mal*

Schi gies üna vachia a mal ant massüras schi des dar l'alp metza schelpchia, davo 12 nodas. Mo da chialond d'auguost et quai s'inclegia per metza stat tras sia selpchia. Et uschea dess ir in tuottas 4 alps. Et schi giessan sur inguo et chi havessan uschilgiöe mal chi ngissan manadas oura a chiassa giond sü sura oder ngiond tuttas oura dessan trar lur schelpchia sco dit ais. Mo siond massüradas dessan trar tenor ilg lat chi han.

Ais remoderà et declerà chia giond üna vachia a mal davo massüras fin chialond d'aguost dess trar duoss parts dalla selpchia, et giond a mal davo chialond d'aguost des trar schelpchia intera.

p. 49 Item s'ordaina ilg di avant da surtar la (sh) mualgia in alp cheus d'alp da tuottas 4 alps saia obligiats dad ir da chiassa in chiassa et tour quint dals paur per ilg saramaint ilg number da lur (sh) mualgia et scha la sea sauna tuotta. Sa chiatond con mendas non dess ngir surtada ne chiargiada, suot pena de ongi qualunque disgratia et cuost.

Cuvits den dar ilg saramaint a cheus d'alp ilg dj chi's paissa la schelpchia da non dar ingün ass oder tara, suot pena da R. 1 per ün a burssers. Et sachiatond chia cheus d'alp concedan ass dessan crudar in falla R. 1 per ün a cuvits sine gratia.

Vachias grassas scha qualunque vschin vout laschar süar schi staia in libertà dalg paur dallas pudair tour our d'alp et las mettar utro sainza pantizi. S'inclegia our sur ilg teretorj oder oura a Farmunt. Vuliond laschar in alp dess dar cr. 12 taxa per vachia grassa in lat d'alp.

p. 50 Item ais eir ordinà chia ils alpchians saian culponcs cura ils cheus d'alp cumondan schi jr et far truois. Suot pena cr. 30 per persuna a chi manchianta a cheus d'alp. Et que lgieut sufficienta vigur lege.

### *Drets da paschular la prada*

In paschular la prada inter las alps d'sura et las alp[s] d'suot aint il la Val per informatiun: Pradavant a frars fin la Peidra grossa, suot ilg Agual d'sura dals Plans et dalla Via dalla Vschina infina l'Augua Staves ais d'sura dallas alps sura et suot d'vart dallas alps d'suot. Et ilg truoj dimetz siond pasck a frars da tuottas 4 alps. Et dal l'Augua Staves fina la Peidra grossa da Stavelis davo ilg spi sü aint quai chi bada aval ais dalg alp d'suot et quai chi bada amunt tuoka allas alps d'sura.

p. 51 Quant a paschular la prada in las alps ais conces chia inminchia alp possa paschular la prada Tuoj subito chi sarà davent ilg fain. Mo Pradavant et Braià non dessan pudair paschular fina chialond 7bris. Et surpassont ais la pastriglia falla R. 2, mittà a cuvits et l'otra mittà a quint lat d'alp ultra las muntas. Eir ils vdeus in madema forma. Et surpassond ilg vadler crouda in madema falla.

Ingüna pastriglia nun des pudair tour (sh) limaris in l'alp ingio el serva, suot pena da R. 2 alg alp. Vain adjunct chia ingün foluster chi non ha (sh) vachias in alp nun dess pudair mettar pors in nossas alps. Suot pena da R. 4 per pierck allas alps ingio chi vain mis. Et cheus d'alp sun culponcs da render quint in quint lat d'alp et paiar els schi non faun.

Anno 1805 à 17 februario ais ordinà et stranschi il supra puong cõn positiva severittà da non admitter ne tolerar à pastriglia d'alp et auters chi non han (sh) muvell da latt in alp porchs, taunt

vaschins co falusters. Sot penna da fl. 6 ils quals des scouder ils cuvits et manar in taglia da farer al cumün fl. 4 et duos per lor fadia.  
 p. 52 Ingün nun dess jr in las alps per scottas ne cun barigls ne cun schiafs. Suot pena a chi va et a chi da R. 1 a cuvits.

### *Limaris tngair a chiassa*

Ais obligià ün chi tengia ün (sh) limarj a chiassa da paiar la taxa chia auters den paiar in las alps ingio el chiargia mentre el giea oura suot tschel aviert.

Ais ordinà chia ngiond miss muoias oder vachias chi fan tardif in alp davo las autras schi chia ilg paur saia oblig da laschar 10 dits ant co massürar davo miss in alp.

p. 53 Siond aprobada la letscha da salvar las (sh) vachias la prümavaira sün pasck chiassaun fin chi's po mettar in alp, eir non dessan las (sh) vachias la prümavaira passar ilg Pitz dalg Aret et ngir suot ilg Crap aint et suot Clüs in Flur aint et jr aint suot ils Craps sur ils prümarians et jr aint fina la Pressüra Perlla. Et chi surpassa crouda falla cr. 4 per armaint. Et retschamaint et cheus d'alp possan pandrar. Sco eir sur d'via ilg Guaut d'Valatscha non s'possa paschliar et s'po pendrar.

### *Schialpchiar*

Sch'alpchiar dessan tuottas 4 alps insembel, mo deck üna voutta alg onn. Chi surpassa crouda falla R. 10 allas autras alps. Sco eir ais scumandà chia ingün nun dess far bandëras, suot pena 1  $\Delta$  a chi surpassa, auda a cuvits.

Ais remoderà chia quel alp chi fa banderas et vain cun bandëra saia in falla allas autras alps R. 4 sine gratia.

p. 54

### *Co paschular la prümavaira*

Ais ordinà caussa ilg grond don chi vain fat dallas (sh) vachias la prümavaira in paschular il pasck casan tanter ils bains oder früias chia da 20 dits in mai inavant nun dess ingün pudair paschular auter co dadaint Böe[s]ck St. Florin, ilg Guaut d'Agua-saina et davo Craista. Cun declarantza chia per jr in tals lous con



las (sh) vachias a paschular nun dessan pudair duvrar oters trois co ilg Truoij grond et la strada tanter ils Chiants et Prassarinun oder Chiaral sü. Et per jr in Aguasaina et davo Craista et intanter ers s'dess solum s'inservir dalla Strada inperialla. Et passar dits truois et stradas sainza s'fermar et directamaing suot pena da R. 2, mittà a cuvits et mittà in talgia da farer ultra la munta. Sco eir schlaschond qualchün chiatar a paschular in las Chiavorgias et Suot via oder oters simils lous, risservo sco supra dessan essar in madema falla et eir munta. Occurind pero ons zuond tardifs et chia non fuoss pussibel als 20 mai sco supra da passar aint ilg bö[s]ck St. Flurin schi dess cuvits dar term per lur saramaint.

p. 55 Cura chi sa selpchia schi guarda inminchün a tour seis quint ant co passar l'üsche teja. Passond non dess l'alp dar quint ad ingün passond l'üsche tegia.

Cheus d'alp cura chia la raba ais pasada dess quel chi ha pasà la raba star quella not pro la pastrilgia infina la vngüda dals alpchiantes. Suot pena da R. 2 a quella alp chi vain manchiantà.

Pastrilgia u famailgs d'alp non dessan bandunar l'alp infina chi nun sa selpchia sainza licentia da cheus d'alp. Suot pena da R. 1 par giada a chi banduna. Et quella falla auda alg alp. Et schi ngissen gio a tramailg non dess l'alp havair da patir inguotta, suot pena da tuottas disgratias.

1814, 24 [februaris] ais ordinà merito la famailgia d'alp chj dessen avair lur pajais eguallas in tuottas 3 terzas. Cioe il singun R. 25 jont a marangun et non jont R. 24 e'l paster et chiandaun R. 15. La satisfatiun dj lur pajas mittà in daners et mittà in bella granenza al luamaint. Quellas pajas den gnir satisfatas ant Amnj santj tras cheus d'alp. Suot pena R. 4 [a] quella tersa chj des diferenta stabelizion. Quella falla auda R. 3 al cumün et R. 1 a cuvits.

p. 56 Pastrilgia d'alp da noss cummün dess ngir paiada la mittà cun granetza davo luamaint et l'autra mittà cun daners. Neir ils dess ngir dats ingüna chiaschoula ne cigrun ourd' vart la paia chialg trastüt fa mentiun. Et scha alpchiantes oder cheus d'alp dessan schi croudand els falla 1  $\Delta$  in talgia da farer. Et cuvits den far observar.

Pastrilgia d'alp non dess dar scota alla[s] vachias, mo laschar als (sh) pors. Et ingio chi vain traperj saia in quel alp chi vuol dess ngir chiastià per R. 2 per famailg.

*Obligatiun da pastrilgia d'alp*

Pastrilgia d'alp dessan bain guardar pro la (sh) mualgia per non contrafar al tschantamaint. Sco eir non laschar ngir gio las vachias in buals. Et schi laschen ngir gio las vachias schi dessan els paiar las muntas las quallas dessan essar 3 cr. per vachia. Vide letscha davart pendradüra dispona. Et quai s'inclegia in tuottas 4 alps. El lapro suot pena et saramaint.

p. 57 Et ngiond mallas auras dessan els dar part e cheus d'alp da far valgiar, schi non völgian ngir in pantizi ne suot criminal. Sco eir sotaposts a tuottas smnadüras. Ais adjunct et chiatà per böen chia pastrilgia d'alp saia sotaposta eir da valgiar els adüna oter co in cass da naifs, schi sune cheus d'alp obligs da far jr a valgiar cioe cura e vain naif.

*Rumper sü buàls*

Ingün retschamaint non dess rumper sü buals ant St. Michiel suot pena da R. 1 a burssers. Eir non dess ingün paur ne paster rumpar sü buals sainza licentia da retschamaint, suot pena da cr. 12 per armaint. Risserva la munta dals Chiants per s'inservir per truoj.

p. 58 Davo St. Michiel nun dess ils da Chiarssun ngir sü in noss buals, neir no gio in ils lur.

Ilg muier ais culpond da jr con las muoias infina St. Michiel et star our dalla prada Tuoj daffata, suot pena da R. 2. Mo pervia da muojas chi vengian nan pro d'utro missas pro nossas a stadiar schi dessan dar ün ster d'seial alg paster et ün al farer. Et cuvits sun culponds da tour quint dalg paster et scouder a lur cuost. Cun tal conditiun chia ilg muier ilg temp ch'el va via in Chiarssinom con las muoias ais oblig dallas valgiar el svesse saia prümavaira ü uton.

p. 59 Item ngiond naifs dalg temp dalla stat chia las vachias stouven gnir a chiassa s'po inminchün jüdar sün pasck chiassan.

Anno 1692 ais accordà tanter las alps d'sura da tour la zezna da amanduos alps [ün on üna terssa] et l'auter on l'autra terssa eir la zezna da amass duoss alps. Et scha üna terssa non raspa ne maina davent in seis on schi ais'la scrudada a l'autra terssa sine contraditiun. Et uschea dess jr inavant.



*Smutar las cornas da las (sh) vachias*

Ant co chia las vachias gian oura dess inminchün talgiar gio ourasom las cornas. Et cuvits sun culpents da far la pro et chia-stia[r] per cr. 6 per vachia per ongi voutta.

p. 60 *S'maridar our d'cummün, co chiargiar*

Ais ordinà scha qualchün s'marides our d'cumün et ch'el invarnes in amass duoss cummüns schi chia el possa stadiar per mittà sainza gravanza. S'inclegia sainza sparalgiar la (sh) mualgia 3 ons per löe.

*Davart pastrilgia da cumün*

Ilg saguaivel dalg chiavrer dess cumanzar sü som et ngir aval infina metz ilg cumün in quel on. Et schi vain mal aura haviond lgivrà la rouda infina a metz il cummün schi dess el pudair jr inavant. Et l'auter on di metz àval. Eir non po ilg chiavrer tour ingüna paia per saguaivel, suot pena da R. 1 a cuvits.

p. 61 *Asouss et davart quels*

Circa ils asouss ais ordinà chia ongün saia oblig cr. 12 mittà daners et mittà raba per paiar ilg chiavrer saia ch'el ilg stadiescha ingio chi pudess essar sün noss teretorj. Et metond gio da noss teretorio dess el paiar solum cr. 6. Mo ussous eijsters chi non chiassan in noss cummün non dess ingün vschin ne oters pudair tngair per trametar a paschular sün nossa prada oder pasck. Et ngiond qualchün saia lung temp oder cuort schi dessan els paiar svess cr. 18 per usöel taxa da paiar sco supra.

Vain adjunct chia ils assous nun dessan pudair paschular in prada da 20 dits in mai inavant. Suot pena da cr. 20 per ongi voutta.

p. 62 *Asous nun dessan ngir mis in alp*

Ais ordinà chia ingün non trametta assous in alp. Suot pena da cr. 48 per assöel.

*Chiavrer et sia paia*

Vain eir chiatà per boen, veziond chia ilg chiavrer ha pauqua chüra dals asous et starnilgias et bocks, schi per meldra chüra ais laschà chia ilg chiavrer dess scouder cr. 12 per cheu saia blers oder

packs mittà raba et mittà daners. Et quai ais el oblig da scoudar. Sco eir jr cun la scossa da l'ün retschamaint fin l'auter dont Dieu ilg temp chi's po jr. Cun tal daclarantza chia scha'l chiavrer sur-salgis dits spaisa da chiavrass chi dan lat crouda'l in falla R. 1 a cuvits.

Anno 1796 die 12 9bris. Veziönd contin contrast per la spaisa dal chiavrer schi ais hoz tras singuors bursers jüdichà et declerà chia ongi ün chi venda oder lascha süar chiavras dopo havair dat la spaisa blers dits oder pacs schi saja el oblià la spaisa eir per la rouda subsequenta. Con inclet pero chia la prüma rouda dessen dar spaisa tuot las chiavras chi cumainzen ad ir a chiavrer. Et usche eir chiavras chi vengen mazadas.

p. 63 Chiavrer, büscher et mujer non dessian s'laschar chiatar in-sembl cun lur scossas ne sün ilg pasck ne sün ilg truoj. Suot pena cr. 30 per voutta ngiond chiatats. Et cuvits den far la pro.

Tuots pastretscks sun culponds sün inminchia d'vuorchia da clamar in tuot ilg cumün. Et quel retschamaint chi non fa salvar crouda falla R. 2 a burssers. Et ilg d'vuoilgk dess jr oura fina omni santj.

Ingün pastrescks cura chi vaun a Farmunt non pon ir ne ngir per ün auter gio d'rouda.

Ingün vschin nun dess paiar ad ingün pastrecks infina non han oura on et guadangià lur paia. Resalvond schi han bsöeng per lur bocca d'intant ch'els servan.

p. 64 *Munt Farmunt e tseis drets*

Ingün nun s'dess s'impachiar a fitar via oder auter tour a man cun ilg Munt Farmunt zainza licientia dalg cumün. Et a quella perssuna chi s'impachies crouda falla R. 20 alg cumün.

*Chiargiar a Farmunt*

Scumbot chi's po chiargiar a Farmunt chia cuvits saian culpondts da far jr oura la bescha et las muoigies et eir vachias chi van tuotta sta grassas. Ils boufs sta in libertà dalg cumün da'ls far jr ingio chi'lg plascha via in Chiarsinom oder a Farmunt.

p. 65 Inminchia 8 dits sun cuvits culponds da far ir oura a dar sal, et las alps da dar ilg sal.

Gratiönd naifs oder fortüna d'auras schi quels chi van oura sun obligiats da star et dar regulla fin chia la (sh) mualgia s'pon darcheug jüdar. Et que quels chi van oura et ston star da plü ilg solit schi dessan ngir bonifichiats cr. 20 per ün [aggiunt:] cioe stuviond star da pü da dits duos.

Ils da Chiarssun po jr oura ün dj avant chi segian per lur boufs, mo sainza projüdizi da lur rouda cura chi'ls tuoqua, et ils mantngair sün ilg lur.

p. 66 *Chi va a Farmunt po schgiar avant*

Quels chi van a Farmunt per lur rouda den pudair zgjar tant co da traia chiara d'fain et na plü. Et manar nun den plü bot co ils oters. Et surpassond dess essar vigur lege.

Quels chi van oura per ils boufs per rouda non pon bandunar la scossa infina chi nun sun rivats in Clüs. Et lura dess pudair inferar ilg prüm quel da retschamaint chi ais stat oura perdavo. Et lura eir ils auters tenor la rouda chi vain bani. Et chi surpassa crouda üna curuna [falla] alg farer.

p. 67 *Schiargiar a Farmunt*

Ais ordinà chia tuots vschins saian expressamaingk obligats da schiargiar et far jr lur (sh) mualgia et mnadüras a Farmunt, cioe chavals, boufs, muois et oter da tal sort bestias et mnadüras chi van cun quellas duoss scossas. Risserva ils tauris chi stan a sarvezzan per officj. Eir chi nun s'possa in quel temp far jr mual via in Chiarssinom, mo solum a Farmunt oder dafatta gio da noss teretorio. Et quel vschin chi non schiargiess in tal möed et laschess malgiar pasck da cumün üna sulla voutta delg temp chia las autras mnadüras sun a Farmunt schi in tal cass gratigiond chi giess da quels armaints chi sun a Farmunt a mal schi dess quel tal chi non havess fat jr seis armaint a Farmunt oder schiargià sco supra essar obligià da paiar ilg armaint chi ais id a mal. Sco eir per jr et turnar et eir suottapost a pendradüra et falla R. 2, mittà alg cummün et mittà a cuvits.

p. 68

*Tour sü (sh) vachias in Farmünt*

Circa ils pastrëscks cioe d'vuoldg, mugier et büscher ais stabilj et conclüt ch'els dessan havair R. 2 per ün oder per paster et na plü sian chi gian a Farmunt oder brichia. Laschond libertà als pasters cun quels duoss renschs per ün sch'els vöelgian tour üna (sh) vachia oder brichia, sainza retschaiver ne dar pro da tour sü oter muall foluster vel tudaiscks. Suot pena da R. 2 per armaint sine gratia. Et singuors da retschamaint obligs da s'far surasen. Sco eir alg ultima pudair ngir via dad els per lur quint alliter els suot-taposts a madema falla.

p. 69

*Roudas da cummün*

Tuotas roudas da cummün da che sort chi pon essar da jr a Farmunt, da ftüras, da rasgiar, da valgiar, da chiavrer u da sa-guaivel ù d'autras sorts dessan cumanzar sü som et ngir a val. Et cura chi ais guo dipë darcheug turnar sü som, sea da dar spaissa o che rouda chi vain.

Circa ils pasters da cummün chi van cun la scossa in Chiars-s[i]nom s'oblaigia chi hajan obligatiun da valgiar la scossa ch'el parchüra cun amo ün pro. Et ilg cumün ais obligià da far far sü la chiamona chi s'possa havair recapit.

p. 70

*Davart ils guauts*

Pervia da dar oura plantas sun cuvits et burssers per ilg saramaint da far oura las plantas a tuot plü ad ingual chia pussibel ais, et far las büschias suainter solit et mettar aint lur büschias con las outras insembel et per non rendar suspet nombrar tuottas in piazza present ilg cummün. Et non fond in möed sco supra dessan essar in falla R. 2 per ün in talgia da farer sainza gratia.

Et chi pilgies da plü cò quai chi l'ais tuok per sia[s] plantas, saia in ilg temp chi vain dat oura las plantas oder in auter temp cura chia essar pudess, crouda falla per inminchia planta chia el smarschess gio d'pè gronda oder pitschna nan d'zura R. 4 et via d'sura  $\triangle$  2. La qualla falla dess essar mittà da cuvits et l'otra mittà dalg cummün. Eir schi ngiss schurssà laina sün pe pro che adöever chia essar pudess dess essar in madema falla.

Anno 1794 ais de hora invia prohibj chia ingün non s'apropriescha dal Guaut Aguassaina ne sura ne suot per ingün adöver ne pretegxt chia menzunar s'po. Suot pena la disponentia dalla legj.

p. 71

*Laina nan d'zura et sia falla*

Circa la falla nan d'zura ais congoschüda in R. 10 per inminchia planta. Eir R. 8 alg cumün et R. 2 a cuvits. Et schi fuoss folusters crouda[n] falla dobla. Et dar oura plantas nan d'sura ais dafata scumandà.

1819. Ais bain d'incleier chia quella laina resta in benefici dall cumün chi vain smerza sainza admissiun dall cumün.

Mo pro zemmers da cummün et alps dessan cuvits per ilg saramaint essar obligiats de dar que chi fa bsöng. Sco eir als chian-dans dess ngir dat oura laina suainter il bsöng d'iminchia alp. Et quel chiandan ù paster d'alp chi contrafes et pilgies sainza chia cuvits ilg dessan crouda falla R. 3, mittà a cuvits et mittà alg cummün.

Circa zembers da comün vain inclet solum la reisgia. Mo otters zembers da particulars voliond tour gio laina sün ils guauts da comün dessan tour nils lous chi vain tut pro adöver da chiassas et pajar madema taxsza.

p. 72

*Tsfar schüchias et laina*

Item ais ordinà chia schfar tschüchias et far laina suot pè in noss guauts nan d'sura, schi ilg reist aiss resselvà quai dallas alps da 20 dits in mai fina calond da junj aiss liber et na plü. Sco eir non s'dess pudair tsfar ragischs da boschia in pè et s'inservir da quella per s'lainar, suot madema falla. Sdramar ais dafatta scu-mandà suot pena da R. 2 per lain a chi contrafa, mittà a cuvits et mittà alg cummün.

*Dar oura starnüm nan d'sura*

Item sternüm dessan cuvits dar oura üna chiargia per chiassa ilg mais maj cura stimaran ilg plü comet et brichia plü. Et chi fes daplü dess essar falla per inminchia chiargia cr. 40 saia pitschna oder gronda. Et fond plü pitschna oder plü pack cr. 36 per voutta, mittà a cuvits et mittà alg cummün.

[ca. 1780] Ais remoderà et laschè da pudair manar ilg starnüm in duos vouttas cioe 5 massalannas chi s'inclegia meza chiergia alla voutta et non plü. Et manond daplü des essar in surschritta falla.

Anno 1796 a 24 februaris ais ad ogni vschin admiss da pudair far las 10 massalanas starnüm na sura da 15 dits in mai fin chalongda\* jün a lur comat sainza chia retschamaints vaian da prohibir.

p. 73

*Tour quint da fals dals guauts*

In tuots fats da guauts sun covits obligiats da tour quint dals paurs per lur saramaint et render quint alg cumün. Et ngiond fallà dopo dat quint po ilg retschamaint chi seque chiastiar per surschritta falla.

Ais remoderà chia retschamaint dess ad ongi vschin far dar quint et jürar in publica plaza sch'el haia svesse oder tras auters transgredj. Et que in tuots fats da guauts saia in smerscher et far sternüm, in tour laina da vias invarnitschas, in vender our d'cumün, in jr our d'cumün a rasgiar, in far chialchieras oder auter in che möed chi pudess essar. Et scha qualchün non fuoss a chiassa in quel di chi vain fat jürar schi dess el essar obligià quant bot ch'el vain a chiassa da dar seis quint in madema forma in plaza present ilg cumün.

Ais adjunct chia quel chi jüra schi dessa'l eir tour ilg quint da sia brajada saia maschial o femmna et dar seis quint per tuot. Inguua oter ngis chiatà saian sotaposts alla lege.

p. 74 Circa via d'sura ais ordinà ch'ingün nun possa ne far ne nudar neprunar laina chi po ngir fatta suot pè la prümavaira fina chialond' da jünj suot pena da R. 2, mittà a cuvits et mittà alg cumün. Et la laina dess essar da quel chi vain ilg prüm pro dalg supra datum inavant.

[ca. 1780] Ais eir prohibj chia ingün non possa far laina fina dits 4 dopo dat oura las plantas. Et per far laina via d'sura des essar liber solum ilg mais dj jün. Et chi contrafa des esser falla corunass 2 sainza gratia, mittà a cuvits et mittà in talgia da farer.

Starnüm via d'sura s'dess pudair far 12 chiapchias per chiassa chi fuma et non plü, suot falla da R. 4 ut supra.



Mo lattas sch'lascha libertà da smerscher dadaint ilg Fasten dalla Reisgia. Sco eir giocca et laina da föelgia s'dess pertuot pudair far sainza pantizi. Ais eir ordinà chia dadaint ilg Fasten dalla Reisgia s'possa far laina per adöever. Et que tant sur ils Craps co suot ils Craps a beneplacit, cioe cura ilg guaut via sura ais liber.

p. 75

*Far chialchieras*

Cun laina da noss guauts non dess ingün pudair far chialchieras, suot pena da 5  $\Delta$  per chiargia. Et chi surpassa paia ditta falla mittà a cuvits et mittà alg cummün. Et cuvits pon tour quint per ilg saramaint.

Ilg Guaut Valatscha dadaint la Pressüra Perl et sur la Pressüra Perl tuota quai chi ais guaut tenor ais eir ilg pasck dallas alps frustrià. Uschea eir ilg guaud dess essar fustrià oura et sura ilg agual da Laret ais in tuot fat jürada per caussa dallas alps. Mo per üs et bsöeng dallas alps s'po tour in quels lous tuotta quai chia manguel fa sün ilg mender don. In madema fuorma dess essar scu-mandà eir in quel teretorio ilg sternüm, tschüchias et romma, suot pena da R. 4 per planta, la mittà a cuvits et l'otra mittà alg farer. Vain adjunct tenor ilg pasck dess essar eir ilg guaut in falla ut supra. Mo per meldra decleranza suot ilg Crap d'Arsürelas et suot ilg Crap Craista auta dret aint.

Ais moderà chia starnüm des pudair ngir fat eir sün que dallas alps.

p. 76

*Vendar laina our d'cummün*

Ingün vschin da cumün nun po far laina ne zember ne da föe per la vendar our d'cumün. Suot pena da 10  $\Delta$  sainza gratia, la mittà a cuvits et l'otra mittà al farer. Resservà per quels chi han guauts specials sün noss teretorj, quels dessan laina da lur agiens guauts pudair vender. Pero dessan primo proferir a vschins et vschins dessan essar anzians per ingual predcks. Et non proferind avant ilg cumün croudän in falla R. 2 per voutta in talgia da farer.

Anno 1796 a 24 februaris ais prohibi da hotz inavant da vendar laina oder assas our da comün. Suot pena la supra falla.

p. 77 Ais ordinà chia sachiatond ün foluster in noss guauts sainza patrun oder sainza essar in servezan dad ingün vschin da noss cum-

mün dess essar in pena da R. 4 per inminchia voutta ch'el schlascha chiatar. La falla auda la mittà a cuvits et l'otra mittà alg cummün, et que ultra la falla vigur letscha. In fats da guauts dispona tant cuvits co criminal dèssan havair la authorità da chiasstigiari.

### *Vendar plantas ad ün autter*

Circa las plantas ais ordinà chia ingün nun possa cumprar gio plantas dad ingün. Et ingün eir las vendar, suot pena tant alg cumprader co alg vendader R. 2 per ün. Et ditte falla auda a cuvits.

Sco neir pudair baratar per otra laina suot pena della sur-schritta falla.

[ca. 1788] Dessen cuvits de hora inavant dar laina da zember in büschia generalla solum a chi ais necessità e brichia a quels chi baraten oder venden, quals dèssen havair solum laina dad arder segond sarà recongoschü. Suot paina a chi contrafa R. 4, mità a cuvits et l'otra mittà [in talgia da farer].

p. 78 Ais eir ordinà chia chi pilgies oder dischminuiss da quella laina chi ais missa a far vias invarnitschas crouda in falla R. 4 sine gratia.

### *Taxa da laina da zember*

Circa laina da zember chia inminchia vschin da cummün pudes havair da bsöeng saia mülgiars, arilgs, lains da tatailgia dèss retschamaint jüdichiar per lur saramaint, utrum schi saia da bsöeng oder brichia. Et ngond da retschamaint congoschü per necessità assoluta dèss retschamaint essar obligiat da dar oura tallas plantas in ilg guaut via d'sura per lur saramaint. Et quellas plantas sun valütadas ün mülgier 1 R., ün arilg cr. 18, ün lain da jral et laina da tatailgia cr. 24. Et oter per necessità in contschentscha da retschamaint. Et quai dèss ngir pajà cun daner a benefici da cummün, et cuvits sotaposts a scouder.

Ais remoderà circa la falla da laina da zember des esser ün lain d'larsch R. 1 et ün lain d'pin cr. 48\*.

\* davopro müdà in cr. 30.



p. 79 Sco eir dessan cuvits essar obligiats da havair l'inspectiun chia talla laina vengia duvrada pro ilg döever retschiarchiada. Et dvantond autramaing dessan transgressuors essar in falla  $\Delta$  2 per planta tenor la letscha ultra la taxa. Et chia ilg erur dvantes suot madem retschamaint o suot auters in lung o in cuort dess saimper essa[r] quel istes jus.

Ais eir chiatà per böen chia dadaint ilg Fasten grond possa far inminchia vschin ün per schiavilgs et ün per chiomass tralgun per chia alg onn. Et chiatond chi fan daplü schi sune falla da  $\Delta$  2 per planta. La falla auda mittà alg cummün et l'otra mittà a cuvits.

p. 80 Vain adjunct allas letschas davart ils guauts chia cuvits saian obligiats in minchia mais da ler avant platz ils transgressuors et ilg nomner dals lains, scouder la falla vigur lege et renuntiar a burssers las schiöesses cioe ilg paiamaint.

Inminchia vschin da noss cummün riservà quels chi chiassan di et on in Chiarssun dess essar obligà ongi on da far sün ilg main ün tralgun gioca a regard dalg ütäl chi porta alla paschüra dallas alps. Et non fond crouden in falla cr. 18 a cuvits. Et cuvits dessan essar obligiats da ordinar ün dj l'utuon a far jr tuots generalmaing accioe vengia observà.

p. 81

#### *Avuàts*

Ingün nun dess per fatschendas chi auden suot bachiatta da cummün da che sort chi fuoss s'avuadar ne jr per pistondds our d'cumün. Et retschamaint non dess lubir our d'vart. Et chi contrafa nun dess pudair dar vusch ne ngir in officj.

p. 82

#### *Credits da cumün*

Item ais ordinà chia tuots credits chia nossa baselgia oder cummün ha aint a maun oder survngir pudess in l'avengir dessan scouder o vero in schiöessiun essar antziants et jr avaunt a ongi credit special, saia da vschins da cummün oder specials.

Ais adjunct chia singuors da retschamaint haian in advartenza haviond dad jr sün fuond oder oters affects da pretshar chia que ils quals els pilgian possa paiar ilg fit in daner que ilg qual pajeiva ilg capital. Aliter sun quels chi metan obligs da salvar ils effects et paiar ilg cummün con daner.

p. 83

*Pouvrets et davart quels*

Davart ils pouvrets ais ordinà ch'els svesse rouvan albièrg ingio chi chiattan. Et chi chi'ls albièrgia plü co üna not ais falla metz rensch per inminchia not. Mo schi fuossen amallats schi den cuvits ils far regular a cuost dal cumün. Sco eir schi fuossan amalats chi non pon jr schi sun ils homans dallas ftüras obligiats da'ls manar davent per cr. 12 per viadj.

Ais prohibi da dar branclas a pouvrets. Suot falla da R. 1 a chi da sine gratia in talgia da farer, cioè mettà a cuvits e l'otra mettà in talgia da farer. [ca. 1780] Et cuvits sun obligats ant la raccolta da far avis.

p. 84

*Davart la basselgia et quai chi auda la pro*

Quel vschin da cummün chi non ngiss a preidgia sün ilg di dalla dumengia non haviond legitima caussa ais falla cr. 18 per voutta a cuvits. Et eir ils marcurdis sun tuot ilg main ün per chiassa, suot pena surscritta. Sco eir ressalvè ilg trästüt dalla drettüra tenor ch'el cloma.

Ingün vschin da noss cumün nun po far bruccas ne inpedir ils lous chi sun fats d'vart quai chi ais fat. Arsalvè sch'ün les mel-drar seis löe schunter ils müers. Suot pena 20  $\Delta$  la mettà alg cumün et l'otra mettà a retschamaint. Et scha bruccas ngis fat quel vschin chi las rumpa sune bain ruotas. Et ilg cumün ais oblig da far assistentia.

p. 85 Schüschaiver ais mis gio et abrogà. Et quellas persunas chi fes schüschaiver crouda falla cr. 20 per persuna a cuvits sine gratia.

Güdar administrar pro la chiamüngia dessan cuvits et burssers servir lapro.

Cura chi vain fat preidgia non des ingün gionschar ant preidgia infina chi non s'vain da preidgia. Suot pena da cr. 30 per voutta a cuvits.

p. 86

*Guònscher sün ilg di dalla dumengia*

Vain ordinà chia ingün nun possa guonscher mnadüras sün ilg di dalla dumengia per jr a mulgin. Suot pena da R. 2 a cuvits.

*Möed co s'contengia a jr a preidgia*

Per chia nossas oratiuns saian a Dieu acceptas schi tocca chi dvaintan da compagnia, schi dess tuot essar in baselgia subito lgivrà d'sunar sains insembel. Suot pena da cr. 12 per voutta et per perssuna a chi ngis aint dopo cumanzà a chiantar, sine gratia. Sco eir davo preidgia non dess ingün pudair jr oura d'baselgia ant lgivrà chiantar. Suot pena surscritta. Acept dunans grossas et accidents da lgieut velgia oder uschilgöe a chi inqualchiaussa inscuntres da quella sort. La supra falla des essar da cuvits.

p. 87 Pro bataissem pon las madrinas passar oura avant con ilg uffant ant co las autras.

Pro nozas dessan eir las femnas laschar passar oura la spussa et sias chianbreras avant. Et chi non ha respet da spetar crouda falla cr. 30 per perssuna. La qualla falla vain a cuvidts per far observar.

p. 88

*Davart ilg sunterj*

Ha ün honorat cumün unidamaing ordinà siond fat ün tock sunterj nouf da cumanzar ilg tock sunterj nouf gio di pë sper ilg mür dalla basselgia oura som et ngir in sü fina sper ilg mür dalg suntera l'ün vaschè chi tocka a l'auter in puonchia et a pèr et brichia ngir miss l'ün sün l'auter ne pack ne bler. Et ngir in oura usche davo rouda infina ilg chiantun dalla thuor. Et lura dopo fini quel tock jr inavant aint a som infina la chiassa dalla plaif cumanzond gio da pe. Et que cumanzond dess stretamaing ir in quella fuorma a tuots, pitschens et gronds, ingün rressalvà. Et scha quels chi chia- van non chia vessan davo rouda et chia l'ün vaschè non tuocka l'auter schi dessan essar falla R. 1 per perssuna a cuvits. Et scha cuvits non faun la pro dessan quels essar falla alg cummün 10  $\Delta$ . Et chi vles far chiavar our da surscritta cumanza[da] rouda sco dit ais, dess essar falla 40  $\Delta$  sainza outra gratia ingüna. Platas in sunterj sun tschuncas oura dafatta ch'ingün nun las dess ne po las mettar. Suot pena da 100  $\Delta$  et darcheu las tour oura. Davart plattas in bas- selgia ais conces per taxa da 100  $\Delta$  sine gratia. Ourdvart que in- guotta.

p. 89 Per meldra daclaranza del ante puòngk ais declerà chia chi metta in basselgia plattas e baras sea obligià per inminchia barra la supra taxa fetschan plattas oder brichia cioe  $\Delta$  100.

Ils töembels dessan ngir laschats inters infina chia la lingia aiss complida per chi's veza infina chi vain la seguonda lingia et lura davant pro splanar ilg dadaint. Suot pena da R. 1 per persuna a quels chi chiavan.

1794. Ais ordinà expressamente da dar als plü struschs paraints a far la fossa sco eir ais admis à medems la pallorma conprais ils maisters dal vasche. Il supra plü volliond ils plü strusch dar 2 oder 3 majous ving sia admis a quels chi vegnien a'l cumpogniar la bara et que stantibus et daplü non des ingün podair far. Suot penna da R. 6, mità al cumün et mità à cuvits, et que sine gratia.

p. 90 *Giuonscher cura üna bara ais sur tera*

Ingün vschin nu dess giionscher ne spartir da chiassa siond üna barra sur terra infina ch'ella non ais sepulida saja da far che lavur ch'el voul et chi ma poss' essar. Suot pena da R. 1 per persuna, la mittà a cuvits et l'autra mittà a burssers. A risserva dalg temp dalla arazun s'po giionscher sine pantizi. [ca. 1780] Reservond schi giessan our d'cumün.

p. 91 In processions da barass siond in l'ir davo duvrà pauqua deschantscha chia ilg prüm ant la bara giean ils singuors ministers cun ils principals et lura quels chi chiavan cun ilg reist dals maschiels tuots ant la barra. Ils prüms prossems dals maschiels a 3 a 3 oder a 2 a 2. Et lura la prossma parantella dallas femnas cun las autras tuottas a per a per in ordinanza per la madema via chia la bara passa. Suot pena da cr. 12 per persuna a chi va our d'ordinantza. Inpro chi voul jr in basselgia dalungua po jr eir per stret restar our dadour sunterj, mo tuot cun bella deschianza.

p. 92 *Davart ilg culuoster*

Davart ilg culuoster ais ordinà chia ilg culuoster saia obligià da tengiar sarà cun las clavss la basselgia, sco eir la scuvar et la puziar inandret. Suot pena da R. 2 a cuvits.

Sco eir obligià da tengiar sarà cun las clavls ilg üsch dalg sunterj et la labgia acio chia ingün nun possa mettar gran a z'chiantar in sunterj. Sco eir chia ingüna (sh) mualgia nun possa jr aint ne gnir miss aint. Et chi surpassa crouda cr. 12 falla a cuvits.

p. 93 Item s'oblaia alg culuoster ch'el suna sains insembel tant davo baras pitschnas co grondas.

Vain eir obligià alg caluoster da tngair nett la basselgia principalmaing guardar chi non gëa chians in basselgia sco eir otras bestias. Suot pena da cr. 12 per ongi voutta. Et cuvits dessan far la pro.

Anno 1787 dj 24 februaris.

Essendo fat ün pon da baras nouf ais d'ün honorat comün unidamaing inpost alg culuoster ongi voutta dopo duvrà subit del purtar in basselgia et alg bursser dopo finida la preigia d'alg deponer in la chiaista basseilgia. Supt pena alg bursser et [alg] culuoster manchiantond per ongi voutta cr. 48. Et cuvits den manar in maissa da comün.

p. 94

*Davart ilg farer*

Ingün retschamaint non dess finar farer auter co per roba davo luamaint. Suot pena da R. 2 per cuvj. Auda alg cummün.

La talgia da farer dess ngir fatta da retschamaint sün maissa da cumün per lur saramaint.

p. 95

*Obligatiun dalg farer*

Ilg farer ais culpond da servir alg cumün tenor sia finaschun à chi mangla fidelmaingk. Et ultra da quai cumanzond a calond d'aguost da star sainza jr our d'chiassa fina las 8 saviond chi's mangla et chia ilg paur da part la saira avant. Non fond chia ilg paur possa far inferar ad ün auter a cuost dalg farer chi ais finà. Sco eir tuot ilg temp dalg on s'dess el s'laschar chiatar in fuschina. Nun schiatond el schi dess el essar falla per inminchia voutta cr. 24 gio da sia paia. Sco eir dar aint tuottas mnadüras ch'el ha inferà. Manchiantont ais el surschritta falla per inminchia mnadüra a tuots vschins sea Guarda ò Chiarssun.

p. 96 Tuottas fallas et rensas chi sun manzunadas aint in quaist tschantamaint dessan cuvits dar quint per lur saramaint. Quellas chi audan alg farer dessan cuvits far lichiantas sainza don dalg farer et dalg cummün ne deminutiun da dittas fallas. Et dar ad el aintaman da scouder tuottas tenor letschas cloman sea chi saia spezificatiun alg farer oder alg cummün schi quai chi auda alg cumün vain alg farer.



p. 97

*Davart ilg rasgiader*

Cuvits den finar ün rasgiader. Et quel rasgiader dess jr in rouda cumanzond sü som. Et quel paur chi non ha laina cura chia sia rouda tuoka dess tschessar inavo infina l'otra rouda. Et quel paur ü rasgiader chi surpassa ais falla R. 2 sainza gratia ingüna. Ilg rasgiader ais culpond da tour la raba davo luamaint oder finaschun. Non fond cuvits crouden els falla a burssers.

Cuvits et burssers sun obligs inminchia prümavaira subit terain da far jr aint homens sufficientam[aing] aint a comodar et puziar ilg let dalla reisia incunter l'aua sco eir far mürar suot indret. Suot pena da 4  $\Delta$  alg farer.

1813. Ais ordinà veciond la nauscha regla cun il büttar gio la laina pro la reisia schi chia de ora in via ingün non des büttar gio laina ne d'uviern ne da stat fin non vain bani sia rouda. Suot pena R. 3 al retschamaint, cuvits et burssers et eir scrouditta dalla laina et suottapost al don dal cember.

p. 98

*Davart husters*

Husters sun culpond[s] schi han quint con ilg cummün da ngir cun lur cudasch avant cummün et far quint. Et quels retschamaints chi non salvan schi sun els culpondts a paiar ilg debit svess. Et quai suot ilg officj da retschamaint chi ais fat ilg debit.

Husters sun culpondts da far stimar ilg vin inminchia voutta chi cumpran a cuvits. Suot pena da R. 2 alg cummün. Et dar ilg vin sco el vain luà, cioe a vschins et tour la raba sco la vain luada dalla drettüra.

p. 99

*Taxa da ustariass*

Ais unidamaing conclüt et ordinà pervia dallas ustarias veziond minch' on jers et mals inclets schi chia da quindar inavant dess inminchia huster detta oura bler oder pack bonifichiar alg honorat cummün R. 3 daners per ün. Con inclet da dar eir la roba tenor la vain luada dalla honorata dretüra sco eir ilg vin pro la sonchia comuniun. Et dont oura cr. 2 damain dalla dretüra dess pudair dar oura sine taxa conforma la letscha. Vain adjunct chia folusters non possan dar oura ne jr per las chiassas cun tuot, suot pena dalla supra falla saia bler oder pack.



[ca. 1780] Sachiatond ün foraster chi des oura bavronda in noss comün saja packa oder blera des ultra la supra taxa esser amo falla  $\Delta$  6 pagabels in rendar quint. Las duos parts alg cumün et la terssa à singuors cuvits et burssers.

p. 100

*Davart ils mess*

Mess da criminal er da Runzaut dessan ngir tschernüts a cumüna vusch. Et cura chi van a tscherner mastral et jüraschun saia civila o criminalla dessan dar R. 6 alg farer. Mo cura chi'd ais da confirmar saia jüraschun civila u mastralia u jüraschun criminalla dessan dar R. 3 tuot alg farer. Vain adjunct chia dont ilg cass chi gies mes dobel da noss honorat cummün schi chia quel chi seza in election sea suottapost alla supra taxa.

1813. Ais remoderà cio chia il mes chi va a bütar oura la jüraschun, essendo per quel on ais sublevà dalla taxa, schi chia el saia suottapost a la taxa per mittà cun il mes l'on davo chi [s'] va a confirmar, cio R. 3 per ün.

p. 101 Ingün da retschamaint cioe ne cuvits ne burssers nun dessan pudair jr mess ne in dretüra ne our dretüra dintant chia lur officj düra. Arisservo schi non chiatessan auter sun els culpondts da jr svesa.

Tuots mess chi vengian tramiss via et nan saia in drettüra oder ourdvalt sun culponts a rendar quint per ilg saramaint avant cummün inminchia voutta. Et scha cuvits non fan la pro a far dar quint sun els falla üna curunna sainza gratia. La falla auda alg farer.

p. 102 Usters sun exclus da jr mes a luar las robas a St. Michiel.

*Taxa chi vain da mastrals*

Ais ordinà da noss honorat cumün chi voul instructiun da noss cumün per las mastralias sea criminallas oder civilas dess dar la taxa avant trat oder chia ilg mes sea suottapost dalla taxa alg cumün sainza don.

p. 103

*Davart sgiar et sias muntas*

Las muntas ais sco da velg da munta in munta a fain et a rasdif da non pudair sgiar our munta. Suot pena da R. 4 a chi rumpa sü. R. 3 dessan ngir alg farer et ün rensch a cuvits. Et non fuond cuvits la pro sun els madema falla alg cummün. S'inclegia da-

dour et dadaint Böesck St. Florin. Mo vias a manar la mes a rasdif sun rressalvadas las quallas non dessan ngir fattas plü largias co ilg spazi da passa 5 da fuond et non plü. Et chi sgies daplü crouda in surscritta falla.

Anno 1795 die 17 februaris ais dals vschins da cumün congregats per moderar las letschas ordinà circa las muntas chia ongi vschin possa sgiar il di avant la munta dua chiara d'fain con il agravio da plozchiars 4 per chiar. Et bursers den scouder iminchia ot dits. Con inclet chia eir ils Chiants et Craista dessan havair ün dj munta. Et que s'inclea in tuot las muntas reserva in Tuoj, Con inclet chia ourdvard fat la sdratscha non des ingün pudair muantar il fain ne manar fin il dj dalla munta. Suot pena a chi contrafa R. 1 per chiar, mità al cumün et mità a cuvits et bursers.

Anno [17]96 a 24 februaris ais admiss eir a rasdif il spazi da dua chiara per plo[z]chiars 8 et na pudair paiar per  $\frac{1}{2}$  chiar.

Transportà a folio [recte pagina] 143.

p. 104 Vain eir conces a rasdif a quels chi han prada confinand ad èrs da pudair sgiar incunter ils ers tant co dua passa da fuond et non plü. S'inclegia solum in prads chi sun incunter èrrs acioe non dvainta don. Et chi surpassa crouda la antescritta falla.

### *Cura chi's dess pudair sgiar*

Ais ordinà il prüm dj de julli dess essar larck Suot stradj et sur nan s'des cumanzar als 4 deto et sgiar las trais muntas l'üna davo l'otra, cumanzond ils Chiants et jr davo rouda sco d'velg. Et gratigiond con la munta da Quartins et Boschia dessan las supra muntas essar fermadas et lura jr davo rouda sco supra. Sco eir occorind ons temporifs oder tardifs dess essar in l'authorità dalg cummün dj ordinar ilg sgiar saia plü bot oder plü tard suainter stimaran per ilg plü nüzaivel et bain publig.

Anno 1784 dj 24 februar ais adgiunt pro la supra letscha chia ingün non dess pudair manar fain ilg dj chi vain sgià. Suot pena da R. 2 per ongi chiar, mittà alg comün et mittà a covits.

p. 105 Ilg pra dalla plaif s'dess pudair sgiar als 30 jünj.

1807 a 7 matz ais ordinà et stabili chia Suot strada des ngir sgià à 28 de juni. Et il Pra dalla plaif anticipar tenor vain chiattà per bönn.

Ils da Chiarssun dëssan pudair cumanzar a sgiar als 26 junj cumanzond Mulgin prüm dj et ilg seguond Las Büschiëttas et ilg ters La Prada.

Anno 1803 adj 10 marz essendo dvantà üna convegnoia inter ils honorats comüns Guarda et Lavin da sgiar la munta da Quartins il prüm da lur muntas a fain et rasdif et per pudair havair lur transit tras la munta da Mulgin con fain et rasdif schi permetta il comün da sgiar cura ils da Chiarsun chiaten per bön. Et las autras muntas reistan sco d'velg.

Harmon Könz, ex ordine.

A rasdif dess essar la munta dals Chiantes larg als 26 d'agüost, et als 27 Craista, et als 28 Prassarinun. Mo Suot Strada schi's po dess restar davo arar. Pero s'lascha la libertà alg cummün suainter occuoren ils onns da s'regular per ilg bain generall.

Ils da Chiarssun dëssan pudair sgiar a rasdif ilg prüm dj 7bris a lur beneplacit vigur conventiun praticada.

p. 106 Pra da Mulgin via in Agua saina et ils Clüs et Platz via in Guarda pitschna cun Pramazun s'po sgiar ant chi cumainza ingüna munta tenor acort et paià oura R. 5 in talgia da farer. Sco eir Pra dalla Vall tenor paià oura cun R. 6 daners alg cummün. Sco eir ilg Pra da Chiant da sr. Frietrj ais pajà oura con R. 3 da pudair sgiar con la munta da Pradavant. Et ilg Pra da Schlieza da sr. Ellias E. Bart ais eir pajà oura con R. 2 da pudair sgiar con Brajà.

### *Sgiar dadaint Böesck St. Flurin*

La Prassüra nouva ais largia duoss dits ant Plandadors. Et Las prassüras la libertà ais dals possessuors. Sco eir Chiampatsch davo fat aint tain grass.

Anno 1795 die 10 martz ais cumprà oura 3 prats in Znauas da pudair sgiar il dj ant la munta da Pradavant, cioe Bart Bart, sr. Filla Bart et sr. Cla T. Villetta cun R. 5. Con expres inclet chia tant quist co ils oters chi han cumprà oura dadaint Böesck St. Flurin per sgiar avant non dëssen pudair manar il fain fin non vain manà dalla munta generalla. Suot pena cr. 30 per chiar el retschamaint, cumprais eir las Schliezas.

1807 à 7 martz han ils ante posesurs cun cuntanteza dal cummün novamaing cunprà oura da pudair sgiar et manar lur prats

Znauas dopo sgià Salön lur fain, pero sainza don dals prats sura. Cio paia R. 2 cr. 48.

p. 107 Plan da d'ors et Las Prassüras s'po sgiar ün di ant co Salöeng. Mo ilg Pra dalla Plaif in Salöeng s'po sgiar cun Plan da d'orss et Las Prassüras. Mo ilg term cura cumanzar a sgiar dittas duoss muntas dess restar in dispositiun dalg cummün. Sco eir ais ün dj munta tanter Plan da d'ors et Salöeng.

Pradavant ais larck als 28 lullj sainza manar avant cumün. Et la munta dalla Vschina et Bralatz ün di munta. Et als 5 d'aguost ais larck tuot la vall.

Ais remoderà chia las supras duoss muntas sean eir in libertà dalg cummün tenor ilg temp permetta cura sgiar.

[Sainza data.] Ais ordinà supra las duos supras muntas da cumanzar davo mez di. Cun inclet chia üngün non des partir da chiasa fin non ais suna il[s] sains tenor ngiarà dals cuvits ordinà. Suot pena da R. 2, mità a cuvits et l'otra mità al cumün.

p. 108 *Aldar la prada, cura et co*

Ais ordinà chia inminch' on s'possa aldar la prada cur ch'ün voul sainza ingüna falla, cioe davo St. Galus et non plü bot. Et chi contrafa R. 1 [falla], mittà alg cumün et mittà a cuvids.

Anno 1789 die 24 februaris ais ordinà chia dadaint Bösch St. Flurin non des ingün pudair aldar oter co ün onn bain et ün brick. Suot pena da R. 4, mità a cuvits et mità al cumün.

Zeza et mundellas s'dess pudair sponder oura 3 dits davo pashculla lg bual et non plü bot. Suot pena a chi contrafa cr. 30 a cuvits.

p. 109 *Drets da cumün*

Quel vschin da noss cummün chi vandess drets oder inpro-mates via quai chi toka alg cummün ad auters quel sia privà da seis vschinada da cumün.

Ingün vschin non dess cumprar gio scritüras chia ilg cummün ais debit sainza licentia dalg cumün. Et quel chi contrafa crouda tanta falla tant co la soma ch'el dumonda ais.

p. 110 *Ün chi tira davent dalg cummün*

Ais ordinà tenor saimper stilla ch'ün vschin da cummün chi tira davent sia facultà sainza laschar sün noss cufins la valütta da R. 300 prüvi quel dess havair perss seis vschinadj. Considerond pero ün on term a tuotta quels chi's condoulan da representar prüvj oder süartà per R. 300 in don et guadong. Et non fond in dit term dessan essar sine rerserva exclus da lur vschinadj in genere et specie.

p. 111 *Scumandadas*

Üna scumandada suot cuvits nun ais plü co R. 1 falla, la mittà a cuvits et l'otra mittà a quel chia ilg bain ais. Et quai tantas vouttas chia fallà vain sainza gratia a chi surpassa.

Et dess saimper essar scumandà a terers et folusters chi non s'des pudair passar tras stradas, trois, sendas, fuond, paschüras et da quella sort ingioa non ais drets ne cun (sh) bestiam ne sainza. Suot pena surscritta per teista et per inminchia bain.

p. 112 *Salöeng ant sgiar co s'cuntengiar*

Ais ordinà chia ingün non possa dalg temp chia Salöeng ais amo da sgiar passar tras la prada sia lgieut oder mnadüras. Suot pena da cr. 36 per inminchia voutta. Et ditte falla dessan muntaduors pudair chiastiar. S'inclegia eir lgieut chi van per mnadüras.

Vain adjunct chia inminchia vschin da noss cumün s'possa prevalair da dittas scumandadas a folusters. Cioe in merito da trois et stradas chi non han drets sün noss teretorio.

*Scumanda a vendar fain our d'cummün*

Vain scumandà chia ingün nun dess vendar fain our d'cummün sainza manar avant cumün per falla cr. 4 alg rüp.

Ais proibj chia ingün non possa vandar pavel aunt chialonda martz our d'cumün. Suot penna da  $\Delta$  6 ultra la surscritta falla. Mo da lander inavant proferind a vschins da cumün. Et non voliond acceptar dessan havair libertat.

[ca. 1780] Ais proibj chia ingün non possa vendar pavel aunt chialonda martz our d'cumün. Suot pena da  $\Delta$  6 ultra la surscritta falla. Mo da lander inavaunt proferind a vschins da cumün. Et non voliond acceptar dessan havair libertat.



p. 113 Scumandà chia ingün spezchier u cromer nun dess pudair jr per las chiassas a vendar cromaria. Suot pena da R. 1 per voutta a cuvits.

*Scumandà sutar e juvar*

Vain scumandà ilg sutar et juvar. Cuvits dessan chiastiar als surpassaduors et a quels chi laschan juvar et sutar in lur chiassas. Croudan falla per inminchia voutta R. 2 sainza gratia, la mittà a cuvits et l'otra mittà al farer. Et in special occorind da tal sort d'ex[c]es nil dj dalla dumengia schi dess ngir fat paiar la falla bluotta sainza gratia.

p. 114 *Vauls et aguals da cumün*

Cuvits sun culponds da far far oura ils aguals et vaus da cumün sur scodün bain ant chialond da mai dat on in on. Non fond brichia chia 8 dits in mai saian ils paurs oder retschamaint chi surpassa R. 1 falla per bain. Et burssers dessan far la pro.

Ilg reist da tuots auters vaus da cumün s'chiatta in ilg cudasch dallas aguas d'rouda da cummün.

p. 115 *Falas da crappa*

Tuottas fallas da crapa et da vaus dessan essar da cuvits in qualità chia burssers et ilg muntader dalla Muntongia determineschan da löe in löe. Cun declerantza chia dopo let in averta plaza la falla ad inminchün adjüdichiada schi termine 8 dits dopo let non siond schiargià sco eir vauls non siond fats sufficientes schi dess inminchün chi manchainta essar suotapost a dopla falla. Et denovo dess ell sghiargiar. Et non fond cuvidts la pro dessan essar suot madema falla a burssers per tuotta quai manchiantà.

p. 116 *Saijs*

Inminchün dess far saifs intuorn seis bain u fuond sufficienta. Et cuvits sun culponds da far far per lur saramaint. Et scha ün non fa et scha ün pilgies don quattras chia quel chi non ha fat saif saia culpond da paiar ilg don. Eir dess inminchün far sü seis bavun davo sgià dadaint Böe[s]ck St. Flurin per ils buals sco eir davo sgià rasdif qui oura infina chi non ais largià buals. Suot pena R. 1 per bavun a chi non fa, la mittà alg farer et l'otra mittà als cuvits. Non fond cuvits la pro sun els la madema falla per bavun a burssers.



p. 117 *Chiassas chi vengian fattas sü danöj*

Scha ün vschin da noss cummün vules far sü üna chiassa danöf chi non ais statta plü in quel löe, quel dess havair drets da tour 6 lains in noss guauts sco d'velg, et quai cun cussailg da cuvits. Chi traparis our d'vart saia paur oder retschamaint crouda falla alg cumün 100  $\Delta$ . Et incunter stouva quel madem dar allas alps d'sura R. 12 daners tenor sententia fatta avant co huossa.

p. 118 *Ir a cumün in Tuoj*

Quel di chi's va a cumün in Tuoj a far vias sun ils homens culponds ad jr els sves. Et dessan ngir nombrats in la d'Vuorchia oder la teja et in la Punt da Stavess. Et non s'chiatond in quels duoss lous a ngir nombrats dessan dar cr. 30 per hom chi non sun stats et femnas cr. 15 per femmna. Et queus chi sun stats dessan baiver oura dalungua. Et cuvits dessan far paiar dalungua alg uster ch'el haia satisfactiun sainza gratia.

p. 119 Ils da Chiarssun sun culponds da far et mantengiar sufficienta la Via da Siloms da Chiarssun infina la muschna Pra da Susch. Et per quella caussa sunne libers da tuots auters dits da jr a cumün arssalf ilg di dad ir a cumün in Tuoj. Et caussa chia els da Chiarssun nun fessan schi sun els crudats R. 2 alg farer et R. 2 a cuvits. Et cura chia ilg cuvi dalla Muntongia fa banir als auters a far quella via et quels chi non fan quella via et non fan obedientia croudan falla cr. 12 per voutta alg cuvi dalla Muntongia.

p. 120 *Fuond foluster*

Ün chi cumpra oder pilgia oura fuond foluster our d'sur noss teretorio oder cumfins ais culpond da dar alg cumün R. 10 per 100 ils daners sainza gratia ingüna. Et retschamaint ais oblig da far la pro. Non fond dar, madema falla. Et quai tour quint et dar alg cumün per ilg saramaint. Et quel vschin chi dsches da far gratia dalla surschritta falla dess crudar alg cumün in madema falla. Ais eir obligià quel chi cumpra fuond foluster termine da duoss mais da dar in notta a retschamaint. Suot pena da 6  $\Delta$ , mittà a burssers et mittà alg cumün.

p. 121 Davart ilg fuond foluster chi vain manà nan pro da mulgiers ù da hiertas ilg qual Dieu maina dess dar R. 4. Mo dalg fuond chi vain cumprà our d'sura noss teretorio dess dar sco supra sta.

*Mulginers et davart quels*

Mulginers non dessan tour plü co ün minal per mötz. Et 6 minals dessan far ün ster. Suot pena da R. 2 a cuvits falla saia al paur oder alg mulginer.

p. 122

*Schmadürass*

Cura chi vain fat üna schmadüra oder don dadaint Böesck St. Flurin et chia schmadüras ngissan fattas schi ais ilg dret culpondt da non tour plü co 4 baz a schmnar et 4 batz a survair. Quai dess essar lur marceda. Et quels a chi ais fat ilg don dessan manar aint tuots in ün dij. Et tuottas schmadüras fattas in quel dij non dess havair plü co surschritta paia.

Ngiond schmadüras et chia muntaduors non san dar aint a man la mualgia chi ha fat ilg don schi sune els culponds da paiar ilg don. Cioe eir ilg muntader dalla Muntongia star con els, et els da Guarda cun el ocurind eir in Chiarssun smnadüras.

Ais ordinà chia mundaduors gratigiond da far schmadüras haian 8 dits spazij da intrafngir ingio els possan s'danar. Et intrafngiond sean obligs da far paiar bluot sine otra survissa. Autramaing reista vigur lege.

p. 123

*Tour aint vschins*

Anno 1656 a 24 februario ha ün honorat cumün da Guarda unidamaing chiattà chia ingün plü nun dess ngir tut aint vschin in ilg cummün da Guarda, et ingün da quellas varts manzunar ne purtar avant cumün zuond inguotta. Quel chi contrafes des esar suot criminal et croudar falla per inminchia vusch 100 R. alg cumün, privà da seis vschinadj el et seis uffants sine gratia.

p. 124

*Hinterses*

Quels chi non sun vschins da noss cumün da Guarda pero vschins dalla drettüra dessan dar taxa R. 2 cr. 30, eir schi fuoss deck üna perssünna suletta tenor fat dalla drettüra interamaing sco

ilg trastüt clomma. La qualla falla auda R. 1 a noss singur minister et R. 1 alg cummün et cr. 30 a burssers. Ma ad artischants cioe schnedars et chialgiers per bsöeng dalg cumün vain conces 3 mais sainza talla taxa eir schi non fuossan vschins dalla drettüra.

La supra taxa dals interesses ais laschada da scouder alg singur minister vigur sia finaschun.

Ais ordinà dalg honorat cummün chia singuors da retschamaint non haian ingüna obligatiun da tour süartà d'bain viver da folusters. Mo quels chi'ls laschan in chiassa saian obligiats a tuot-tas disgratias chi pudess dvantar per tal perssunas sainza ingün don ne da singuors da retschamaint ne da noss honorat cummün. Et la taxa ais chiatà da noss honorat cummün per bain chi sean obligs da R. 3 raba per perssuna. S'inclegia da 18 ons amunt. Et quels chi servan alg cummün stond plü co ün mais dopo lgivrà d'servir dessan dar R. 1 per perssunna, cioe raba statutarj.

p. 125 *Taxa da folusters co scouder*

Circa la taxa da folusters ais ordinà chia singuors burssers saian obligiats vigur letscha, et que avant co far talgia da farer, acioe ingün foluster non haia occasiun da ngir avant cumün a ruar gratia. Et non fond burssers dessan crudar falla alg cumün üna coruna.

p. 126 *Schblutar scumandà*

Ingün nun dess schblutar ne sch'laschar chiatar a schblutar in röevens et ers da outra lgieut, sco eir sgiar et schblutar sün cumünavels. Suot pena da R. 1 per perssuna per inminchia fasch ù ravulgiada sainza gratia. Et culponds sun cuvids d'as far surasen. Et inminchia vschin chi [chiates inqualchün chi] contrafes a schblutar sül sieu po dmandar ditte falla.

*Salöeng*

Ingün nun dess con mnadüras jr ne sü ne gio per la prada da Salöeng, ne gütas ne sgüttas. Suot pena da cr. 30 per giada, mittà a cuvits et mittà a muntaders.

p. 127 La prada da Salöeng davo sgià fain des essar libra da muntas, cioe d'not per infina chia ils pasters rivan pro las scossas. Mo da dj dess essar sarà et s'po pandrar.

*Talpinas*

Ais ordinà supra dallas talpinas chia vschins da cumün den havair per inminchia talpina chi clapan sün noss theretorio 3 pluozechiers. Et burssers dessan talgiar gio üna tschatta ad inminchüna et ler oura in quint da cumün da paur in paur chi las ha tschüffas. Et non fond croudand falla a cuvits chi pilgia[n] quint 1 R. per bursser.

[ca. 1788?] La supra letscha ais nolla.

p. 128

*Far viadi sün bavuns*

Pervia da far viadi sün bavunns chi havess da hierdj et ngis tardif et non fuoss madür 8 dits ant chialond da 7bris chia ils prossems bains chi manglen quel viadj dessan dar mona per mona. Cioe d'seial per üna mona d'hüerda.

[ca. 1780] Essendo pareiva confussiun supra det pun[c]tum da letscha schi per evittatiun de mals incletts ais moderà chia quater dits auct chialonda 7bris des esser tuots bavuns libers sine inposittiun.

p. 129

*Mualgia per la prada la prümavaira*

La prümavaira nun dess ingün pudair jr per prada cun mual. Suot pena da cr. 12 per armaint per inminchia voutta a cuvits passond 15 dits in maj. Et non haviond bavun sün ilg sieu nun dess pudair jr dad ingün temp, upöja chi haian licentia dals patrunds dals bains chi passan tras. Sun eir per madema falla ils patrunds dals bains. Per bain[s] neir quels dals bavuns nun dessan pudair ir dopo ils dits 15 maj. Sun eir suot madema falla. Et in dit temp dess inminchün pudair pandrar sün ilg sieu. Et la munta dess essar vigur letscha et dess essar da quel chi pendra.

p. 130

*Chi tschanntscha don dalg cummün*

Ais ordinà chia ingün vschin da noss cummün nun dess ngir avant cumün a dumandar ne proponer per ingüna gratia da taxa ne falla decissas dat officis ne per terers ne folusters. Neir cuvits licentiar da ngir avant ne manar avant cummün. Suot pena chia

quels cuvits chi trapassan et quel chi propona sean suotaposts da bonifichiar alg cummün tuotta la gratia chi ngiss fatta our dalg lur et falla  $\Delta$  10. Sco eir in tuottas occurentias da littas et travalgias chi alg cummün pudess incontrar. Eir non dess ingün vschin tschanschar don dal cummün. Suot pena da  $\Delta$  20 sainza gratia.

p. 131 *Supra ilg cunteng dals Ers da vias*

Ais ordinà per bain public chia ils Ers da vias dessan essar et restar ün on a seial et ün on ad hierda. Et chi surpassa des ngir chiastia per ongi bain 4  $\Delta$ , mittà alg cummün et mittà a cuvits. Et cuvits den far la pro et manar in talgia da farer.

[ca. 1788] Ais remoderà chia il dit conteng dess esser 2 onns a seial e be ün ad ierda.

Anno 1789 die 24 februaris ais ordinà da laschar il supra conteng sco d'velg, cioe ün onn a sejal et ün onn ad jerda, cioe principond il prossem utuon venturo da meter generalmaing a sejal. Suot pena alla supra falla.

p. 132 *Davart chiassas chi non füman*

Tuottas chiassas chi non füman nun dessan star suottapostas ad ingünas gravanzas, sco eir non pudair tòur ne ftüras ne plantas, ne nan d'sura ne via d'sura.

Ais remoderà chia chiassas chi non füman saian obligiadas da paiar metza paia alg guitader.

*Davart ils bülg*

Ais ordinà chia cheus bülg da minchia bülg saian obligs da far mettar suot las aguass. Et non fond croudand in falla da R. 2 a cuvits.

p. 133 *Davart l'augua da condür l'hutuon fina ilg Puntraschin*

Vain chiatà per bön et ordinà chia cuvits sean obligs da far manar oura l'augua dalg flüm chi vain la Cloza la far manar l'hutuonn fina ilg Puntraschin. Et quel vschin chi manques da non jr per l'augua aiss falla cr. 30 per ün. La qualla falla auda a quels chi han fat la lavur a manar l'augua. Et cuvits sun obligs da scouder.

p. 134

*Vendar cutschingia our d'cumün*

Pervia da cutschingia ais ordinà chia ingün vschin da cumün ne dalla Muntongia da Chiarssun possa vendar cutschingia our d'cumün. Suot pena da 3  $\Delta$ , las duoss parts dessan crudar alg cummün in talgia da farer et la terssa a cuvidts et que per ongi chiar. Ais ordinà chia vschins dalg cummün et dalla Muntongia sean obligs da dar a vschins dal cummün la cutschingia per cr. 19 alg möetz. Et dopo havair fat vnal la cutschingia nel cummün et chia ingün vschin non s'fa inclèr da cumprar schi sune patruns dalla vendar eir our d'cummün. Suot pena dalla surscritta falla.

p. 135

*Paia da retschamaint da cumün*

Ais ordinà chia ilg retschamaint da cummün cioe cuvidts et burssers haian per lur paia cr. 30 per ün in talgia da farer et cr. 30 per ün in render quint et brichia plü. Suot pena da R. 2 a chi giavüscha et a chi sporscha.

*Rouda da cuvits*

Ais ordinà chia quels chi sun stats cuvits nun possan ngir plü cuvits fintant chia la rouda non ais finida in ongi terssa. Mo auters offizis sean obligs da retschaiver. In madem burssers et eir munn-taders.

p. 136

*Davart ils (sh) chiavals*

Circa ils cavals ais ordinà chia chiavaus chi sun invarnats cioe ün per chia dessan pudair ngir stadiats sün noss pasck haviond ün paster sufficient. Et non haviond paster croudand in falla R. 1 per chiavailg per ongi di ch'els laschan oura. Et davo metz aguost fina lgivrà aint las früias non dessan pudair ngir mangiantats suot pena [la] sententia velgia fa mentiun. La falla la mittà in talgia da farer et l'otra mittà a chi pendra.

p. 137

*Far la muostra*

Circa far la muostra ais ordinat dalg honorat cummün chia quel dj dessan havair singuors da retschamaint lur paia R. 2 et cr. 24 et na plü.



[ca. 1793] Cun adjuncta ch'els sajan obligs da far far ad ün per chiasa la muostra. Suot pena da cr. 12 a chi manca. Et quels chi faun deta muostra den pudair judair. Et il retschamaint suotapost da manar lichaint.

*[Tschantamaint quant löeng dürar]*

Anno 1770 adj 24 febrer ais las ante remoderaziuns da las letschas stabilj et ordinà chia in 10 ons non dess ngir fat ingüna remoderatziun da letschas, mo restar per validas fina l'on 1780.

Anno 1788 adj 25 februaris ais d'ün unanim consensu stabili chi non dessen ngir fattas ingünas remoderatiuns da letschas per onns 10 cio fin l'onn 1798.

p. 138 *Perchias da scuva, vendar our d'cumün scumandà*

Anno 1772 adj 25 februari. Sine projüdicio della ante ultima letscha ais ordinà et chiatà per böen del honorat cumün chia ingün ne vschins ne falusters chi habiteschan in noss cumün non dessan far ne pudair far in noss teretorio perchias da scuva per las manar davent our d'cummün per las vendar. Suot pena da R. 6 per iminchia voutta, mittà a cuvits et l'otra mittat al cummün.

Anno 1793 die 3 februaris. In talgia da farer alla presenza da tuots vschins ais ordinà chia üngün vschin ne pasters non dessen pudair la prümavaira ir a pascular cun main co il nomber da 15 (sh) vachias in ün tröp. Suot pena da R. 1 per ongi vouta chia ils muntaders chiaten, mità als muntaders et l'otra mità al cumün, a fin da schivir il don tanter las früas.

1794. La supra legj ais remoderà da 20 dits in maj inavant stova esser in numero 15. non preiüdichion[d] schj sia ün paster oder duos.

p. 139 *[Pascular in pasck chiasan. ad p. 43]*

Anno 1780 dj 18 februar ais ordinà dels deputats in noss comün chia las (sh) Vachias in ilg temp della prümavaira non dessan pudair passcular in Las Ongias, ne in Las Uretzas, ne passar via la Punt Salöng. Suot penna chi disponna supra paschs fustriats.

[*Masüra dals (sh) tauris*]

Guarda à 3 martz 1815. Sün general [con]sentimaint dall' honorata cumunità ais formà la sequenta ordinatiun in legia:

Quai ais chia ils ufficiis sum in obligo alla manutentiun dals (sh) tauris tenor spiegatiun dall' statüt con quaista agiunta: Muois grisch da 2 ons dessen avoir quartas 5 e sols 6, sterls d'ün on dessen avoir quartas 5½.

Avanzond l'ün et l'autter alla supra prescritta massüra dessen per ogni soll trar fl. 2 in taigla da farer.

Ais conclüt chia ils mueys da ons 2 siond ün soll manco dalla supra masüra sum in obligo al cumün fl. 8. Ma suot ün sol non dess gnir admis ma s'renden responsabels ultra all' obligo da rimetter ün legale in castigo.

Siond ils mueis sco sur dit ais dess ogni (sh) vachia pajar cr. 12 per la prüma et turnond solum cr. 6.

N. B. Laschond qualchün sias vachias per auters mueis our dals ufficiis devan pajar mademamaing.

Quaista ordinatiun dess valair per ons 20.

p. 140

[*Chiavar muntanellas scumandà*]

[ca. 1780] Ais scumandà et prohibj da chiavar muntanellas in nossa Val saja sün pasck general vell speciall. Suot pena da R. 2 per ün per iminchia voutta ad ün vschin da comün, mo ad ün foluster da comün dobla falla et scrouditta dallas muntanellas. Mittà della falla al comün et mittat a singuors da retschamaint ils quals den havair l'auctoritad da scouder et s'far pajar fina la dmura de lur offizi.

[*Hinterses. ad pag. 124*]

Anno 1811 dj 1 martz, ais fat la remoderatiun della legia pagina 124 uniforma alla legia cantonala pagina 215 quala domanda chia ognj forest chj s'metta a chiasar in nos comün saja grischun ü svizzer saja tenut et oblià da purtar ün attestat del magistrat del löe da seis vschinade da bon deport contgnü in sia vita in detto logo etc. Sco eir depossitar üna garantia al cumün da bain viver et à suottametter allas impossitiuns u agravis della cumunità.

p. 141

*[Muntas co scouder]*

Anno 1784 ad et dj 24 februar ais ordinà supra las muntas chia singuors cuvits desan essar in obligo da scouder las muntas las qualas vengian dattas aint a maun da singuors muntaders et las manar lichiantas a singuors muntaders et per lur paja dessan havair R. 2. La supra letscha des dürar üna rouda intuorn sainza otra moderatiun et il muntader dalla muntongia des eir esser in cum-pangia.

p. 142

*[Davart las tschernas]*

Guarda nel anno 1804. Siond stat nel present onn noamaing retscherchià et tramiss per las tschernas generallas in tuots noss confins et dretüras è usche non haviond dgnü da metter schernas ils scuors onns dals critigs temps cognits etc. schi per regolla et sugerimaint sco eir recognoschü dal general in plaza chia de hora et in quaist onn protoca e exssissta in la chiasa dal signur landama Cristofel Stefenin. Et dat on ad onn prosequir regolate in rouda la tscherna.

*Hartman Könz, per ordine ils signuors da magistrat.*

p. 143 Anno 1796 die 10 martz ais il supra artichel davart il sgiar a pagina 103 ordinà da tuots vschins generalmaing chia ils bursers den tenger register et scouder sü tenor obligo. Et per lur molesta den els havair cr. 48 in render quint et na plü.

*[Davart il sgiar et sias muntas. ad p. 103]*

1813 ais ordinà chia subit fat avis dals bursers duves subit ngir paià il crüzer suot pena dobla taxa, cio 6 pluozechers al cumün et pluozechers 2 als bursers per chiar.

*[Suprastants in assistentia dal güdisch da cumün]*

Anno 1799 die 28 agust. Prevedond co chia la negligiainta administratiun della jüstia, l'iregularità et il disorden non metten solum üna società in misserabel stadi ma inciteschan ils jüdiciss da Diou essendo ils pü clers contrasengs del pretsch della religiun.

S'ha noss cumün per testifichiar üna recognoschenscha vers la providentia da seis visivel schaniamaint nels presents critigs

temps unidamaing resold et solit proposit deliberà da tschantar et ordinar trais personals nominats suprastants in observatiun et assistentia del jüdisch da comün, qual consista in cuvits, bursers et montaders suot la sequenta conditiun:

1<sup>mo</sup>. Mentovats suprastands dessen ongi onn gnir elets il di della feista d'aguost segond l'orden chia'l cumün presentamaing ordinerà.

2<sup>o</sup>. Ais lur oblig ongi dumengia da gnir insembel et cun uni reflex examinar l'administratiun fatta del jüdisch da comün in l'emna passada, dar orden, regla et assistentia per l'emna subsequenta con tuotta dexterità et pontualità.

p. 144

3<sup>to</sup>. Invigilar chia tuotas fallas chi renden qualche interes al cumün vegnen scodüdas directe sainza projudizi dals fals d'chi à. Et quells chi pertengien unicamaing al magistrat s'lascha in lur libertà, pero suot exacta observatiun della ledscha. Il che ess inclet dellas muntas et fallas dels montaders.

4<sup>to</sup>. Arivond chia'l jüdisch da cumün supranominà in comuniun oder in particular lur offizj negligissen dessen imediate dals suprastands gnir chiastiats per R. 1 ognj vouta. Scha'l magistrat s'vess transgredis dobel chiasstj. Et tallas fallas dessen esser dals suprastands ajen sainza ulteriur agravio dal comün per lur molestias.

5<sup>to</sup>. Mentovats suprastands non dessen havair il minim reguart ne da consanguinità, ne d'amicitia, ne dal grond, ne dal pitschen, ne dal rig, ne dal pover, dimpersai con tuotta puntualità conservar la ledscha et il magistrat in hunur et autorità.

Ais in plaza publica stabilida l'electiun dels prenominads suprastands sün la dumengia avant la feista d'aguost. Et il saramaint des esser dat in publica plaza il dj dalla feista gniond dalla seguonda feista.

Hartmann Chiöntz, tras orden dal cumün.

Guarda il 25 februario 1800. La supra letscha ais in vista et sün la pluralità dell comün annullada.

De ordine *Stephenin.*